

TATriumph-Adler

The Document Business

CONSULTING REALISATION EFFICIENCY



Manual de Instruções

LP 4230



Impressão laser p/b

Este Guia de Funcionamento destina-se ao modelo LP 4230.



Nota Este Guia de Uso contém informações que correspondem ao uso tanto da versão em polegadas como da versão métrica destas máquinas.

As versões em polegadas destas máquinas são apresentadas nos ecrãs neste guia. Se estiver a usar a versão métrica, use as mensagens fornecidas para a versão em polegadas como referências apenas. No corpo do texto, apenas as mensagens em polegadas são apresentadas se estas versões diferirem somente em termos de maiúsculas e minúsculas. Quando se verificar nem que seja a mais pequena diferença na mensagem, enumerámos as informações para a versão em polegadas seguida, entre parêntesis, pelas informações correspondentes para a versão métrica.

Guias incluídos

Os seguintes guias foram incluídos com esta máquina. Consulte o guia adequado com base nos seus requisitos.

Guia de Uso (Este Guia)

Descreve como carregar papel, imprimir, colocar o toner, limpar a impressora e solucionar problemas.

Advanced Operation Guide

Explica as orientações para o papel, como usar o painel de comandos e ligações possíveis entre a impressora e o computador.

Guia de Instalação

Explica como instalar esta impressora, bem como ligar cabos e carregar papel.

Conteúdos

1	Componentes da Máquina	1-1
	Componentes da parte Frontal da Impressora	1-2
	Componentes na parte Traseira da Impressora	1-2
	Painel de comandos	1-3
2	Carregar Papel	2-1
	Preparar o Papel	2-2
	Carregar Papel na Cassete	2-2
	Carregar Papel na Bandeja MP (Multifunções)	2-5
	Trava de Papel	2-6
3	Ligar e Imprimir	3-1
	Ligações	3-2
	Alterar Parâmetros de Interface de Rede	3-4
	Imprimir uma Página de Estado da Interface de Rede	3-12
	Instalar o Controlador da Impressora	3-13
	Imprimir	3-19
	Status Monitor	3-21
	Desinstalar Software (Windows PC)	3-25
4	Manutenção	4-1
	Informações Gerais	4-2
	Substituição do Recipiente de Toner	4-2
	Limpar a Impressora	4-6
	Não-Utilização Prolongada e Deslocação da Impressora	4-9
5	Resolução de Problemas	5-1
	Directrizes Gerais	5-2
	Problemas com a Qualidade de Impressão	5-3
	Mensagens de Erro	5-5
	Indicadores de Ready, Data e Attention	5-9
	Desencravar o Papel Preso	5-10
6	Anexo	6-1
	Especificações	6-2
	Requisitos ambientais normais	6-4
	Índice	Índice-1

Informação Legal e de Segurança

Leia estas informações antes de utilizar a sua máquina. Este capítulo fornece informações sobre os seguintes tópicos:

Informação Jurídica	iv
Acordos de Licenças	v
Informação de Segurança	xi
Símbolos	xvi
Precauções durante a Instalação	xvii
Precauções para Utilização	xix
Acerca do Guia de Uso	xxi
Convenções Neste Guia	xxii

Informação Jurídica



CUIDADO NÃO É ASSUMIDA QUALQUER RESPONSABILIDADE POR EVENTUAIS DANOS RESULTANTES DE UMA INSTALAÇÃO INCORRECTA.

Aviso relativo ao Software

O SOFTWARE UTILIZADO NESTA IMPRESSORA DEVE SUPORTAR O MODO DE EMULAÇÃO DA IMPRESSORA. A impressora vem programada de fábrica para emular PCL. O modo de emulação pode ser alterado.

Atenção

As informações constantes deste guia estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Podem ser adicionadas páginas nas edições futuras.

Apresentamos as nossas sinceras desculpas ao utilizador por quaisquer inexactidões técnicas ou erros tipográficos na presente edição. Não se aceita responsabilidade pela ocorrência de acidentes enquanto o utilizador segue as instruções apresentadas neste guia. Não se aceita qualquer responsabilidade por defeitos no firmware da impressora (conteúdo da memória de leitura).

Este guia, e qualquer material sujeito a direitos de autor, vendido ou fornecido ao ser adquirida esta impressora de páginas, estão protegidos por copyright. Todos os direitos reservados. É proibida a realização de cópias ou de outro tipo de reprodução de qualquer material sujeito a direitos de autor, deste guia ou de parte dele, sem autorização prévia por escrito da TA Triumph-Adler. Quaisquer cópias feitas de parte ou da totalidade deste guia ou qualquer material sujeito a direitos de autor devem conter o mesmo aviso de direitos de autor (copyright) contido no material de onde foi feita a cópia.

Denominações Comerciais Respeitantes

PRESCRIBE é uma marca comercial registada da Kyocera Corporation. KPDL é uma marca comercial da Kyocera Corporation. Hewlett-Packard, PCL e P.J.L. são marcas comerciais registadas da Hewlett-Packard Company. Centronics é uma denominação comercial da Centronics Data Computer Inc.. Adobe, Acrobat, Flash e PostScript são marcas comerciais registadas da Adobe Systems Incorporated. Macintosh é uma marca comercial registada da Apple Computer, Inc. Microsoft, Windows, e Windows NT são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation. Microsoft Windows Server é uma marca comercial da Microsoft Corporation. PowerPC é uma marca comercial da International Business Machines Corporation. CompactFlash é uma marca comercial da SanDisk Corporation. ENERGY STAR é uma marca comercial registada nos EUA. Todas as outras marcas e produtos são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais das respectivas empresas.

Este produto foi desenvolvido utilizando o Sistema Operativo Tornado™ Real Time e as Ferramentas Wind River Systems.

Este produto contém UFST™ e MicroType® da Monotype Imaging Inc.

Acordos de Licenças

IBM Program License Agreement

THE DEVICE YOU HAVE PURCHASED CONTAINS ONE OR MORE SOFTWARE PROGRAMS ("PROGRAMS") WHICH BELONG TO INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION ("IBM"). THIS DOCUMENT DEFINES THE TERMS AND CONDITIONS UNDER WHICH THE SOFTWARE IS BEING LICENSED TO YOU BY IBM. IF YOU DO NOT AGREE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS LICENSE, THEN WITHIN 14 DAYS AFTER YOUR ACQUISITION OF THE DEVICE YOU MAY RETURN THE DEVICE FOR A FULL REFUND. IF YOU DO NOT SO RETURN THE DEVICE WITHIN THE 14 DAYS, THEN YOU WILL BE ASSUMED TO HAVE AGREED TO THESE TERMS AND CONDITIONS.

The Programs are licensed not sold. IBM, or the applicable IBM country organization, grants you a license for the Programs only in the country where you acquired the Programs. You obtain no rights other than those granted you under this license.

The term "Programs" means the original and all whole or partial copies of it, including modified copies or portions merged into other programs. IBM retains title to the Programs. IBM owns, or has licensed from the owner, copyrights in the Programs.

1. License

Under this license, you may use the Programs only with the device on which they are installed and transfer possession of the Programs and the device to another party.

If you transfer the Programs, you must transfer a copy of this license and any other documentation to the other party. Your license is then terminated. The other party agrees to these terms and conditions by its first use of the Program.

You may not:

1. use, copy, modify, merge, or transfer copies of the Program except as provided in this license;
2. reverse assemble or reverse compile the Program; or
3. sublicense, rent, lease, or assign the Program.

2. Limited Warranty

The Programs are provided "AS IS."

THERE ARE NO OTHER WARRANTIES COVERING THE PROGRAMS (OR CONDITIONS), EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties, so the above exclusion may not apply to you.

3. Limitation of Remedies

IBM's entire liability under this license is the following;

For any claim (including fundamental breach), in any form, related in any way to this license, IBM's liability will be for actual damages only and will be limited to the greater of:

-
1. the equivalent of U.S. \$25,000 in your local currency; or
 2. IBM's then generally available license fee for the Program

This limitation will not apply to claims for bodily injury or damages to real or tangible personal property for which IBM is legally liable.

IBM will not be liable for any lost profits, lost savings, or any incidental damages or other economic consequential damages, even if IBM, or its authorized supplier, has been advised of the possibility of such damages. IBM will not be liable for any damages claimed by you based on any third party claim. This limitation of remedies also applies to any developer of Programs supplied to IBM. IBM's and the developer's limitations of remedies are not cumulative. Such developer is an intended beneficiary of this Section. Some jurisdictions do not allow these limitations or exclusions, so they may not apply to you.

4. General

You may terminate your license at any time. IBM may terminate your license if you fail to comply with the terms and conditions of this license. In either event, you must destroy all your copies of the Program. You are responsible for payment of any taxes, including personal property taxes, resulting from this license. Neither party may bring an action, regardless of form, more than two years after the cause of action arose. If you acquired the Program in the United States, this license is governed by the laws of the State of New York. If you acquired the Program in Canada, this license is governed by the laws of the Province of Ontario. Otherwise, this license is governed by the laws of the country in which you acquired the Program.

Reconhecimento da Marca Comercial Typeface

All resident fonts in this printer are licensed from Monotype Imaging Inc. Helvetica, Palatino and Times are registered trademarks of Linotype-Hell AG. ITC Avant Garde Gothic, ITC Bookman, ITC ZapfChancery and ITC Zapf Dingbats are registered trademarks of International Typeface Corporation.

Monotype Imaging License Agreement

1. "Software" shall mean the digitally encoded, machine readable, scalable outline data as encoded in a special format as well as the UFST Software.
2. You agree to accept a non-exclusive license to use the Software to reproduce and display weights, styles and versions of letters, numerals, characters and symbols ("Typefaces") solely for your own customary business or personal purposes at the address stated on the registration card you return to Monotype Imaging. Under the terms of this License Agreement, you have the right to use the Fonts on up to three printers. If you need to have access to the fonts on more than three printers, you need to acquire a multi-user license agreement which can be obtained from Monotype Imaging. Monotype Imaging retains all rights, title and interest to the Software and Typefaces and no rights are granted to you other than a License to use the Software on the terms expressly set forth in this Agreement.

-
3. To protect proprietary rights of Monotype Imaging, you agree to maintain the Software and other proprietary information concerning the Typefaces in strict confidence and to establish reasonable procedures regulating access to and use of the Software and Typefaces.
 4. You agree not to duplicate or copy the Software or Typefaces, except that you may make one backup copy. You agree that any such copy shall contain the same proprietary notices as those appearing on the original.
 5. This License shall continue until the last use of the Software and Typefaces, unless sooner terminated. This License may be terminated by Monotype Imaging if you fail to comply with the terms of this License and such failure is not remedied within thirty (30) days after notice from Monotype Imaging. When this License expires or is terminated, you shall either return to Monotype Imaging or destroy all copies of the Software and Typefaces and documentation as requested.
 6. You agree that you will not modify, alter, disassemble, decrypt, reverse engineer or decompile the Software.
 7. Monotype Imaging warrants that for ninety (90) days after delivery, the Software will perform in accordance with Monotype Imaging-published specifications, and the diskette will be free from defects in material and workmanship. Monotype Imaging does not warrant that the Software is free from all bugs, errors and omissions.
 8. THE PARTIES AGREE THAT ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY, ARE EXCLUDED.
 9. Your exclusive remedy and the sole liability of Monotype Imaging in connection with the Software and Typefaces is repair or replacement of defective parts, upon their return to Monotype Imaging.
 10. IN NO EVENT WILL MONOTYPE IMAGING BE LIABLE FOR LOST PROFITS, LOST DATA, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES CAUSED BY ABUSE OR MISAPPLICATION OF THE SOFTWARE AND TYPEFACES.
 11. Massachusetts U.S.A. law governs this Agreement.
 12. You shall not sublicense, sell, lease, or otherwise transfer the Software and/or Typefaces without the prior written consent of Monotype Imaging.
 13. Use, duplication or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at FAR 252-227-7013, subdivision (b)(3)(ii) or subparagraph (c)(1)(ii), as appropriate. Further use, duplication or disclosure is subject to restrictions applicable to restricted rights software as set forth in FAR 52.227-19 (c)(2).
 14. YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ THIS AGREEMENT, UNDERSTAND IT, AND AGREE TO BE BOUND BY ITS TERMS AND CONDITIONS. NEITHER PARTY SHALL BE BOUND BY ANY STATEMENT OR REPRESENTATION NOT CONTAINED IN THIS AGREEMENT. NO CHANGE IN THIS AGREEMENT IS EFFECTIVE UNLESS WRITTEN AND SIGNED BY PROPERLY AUTHORIZED REPRESENTATIVES OF EACH PARTY. BY OPENING THIS DISKETTE PACKAGE, YOU AGREE TO ACCEPT THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.

GPL

O firmware desta máquina utiliza em parte os códigos aplicados CPL (www.fsf.org/copyleft/gpl.html). Por favor acesse a "<http://www.kyoceramita.com/gpl>" para mais informações sobre como tornar os códigos aplicados GPL disponíveis..

Open SSLeay License

Copyright © 1998-2006 The OpenSSL Project. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgment:
"This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit. (<http://www.openssl.org/>)"
4. The names "OpenSSL Toolkit" and "OpenSSL Project" must not be used to endorse or promote products derived from this software without prior written permission.
For written permission, please contact openssl-core@openssl.org.
5. Products derived from this software may not be called "OpenSSL" nor may "OpenSSL" appear in their names without prior written permission of the OpenSSL Project.
6. Redistributions of any form whatsoever must retain the following acknowledgment: "This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>)"

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE OpenSSL PROJECT "AS IS" AND ANY EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE OpenSSL PROJECT OR ITS CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Original SSLeay License

Copyright © 1995-1998 Eric Young (ey@cryptsoft.com) All rights reserved.

This package is an SSL implementation written by Eric Young (ey@cryptsoft.com). The implementation was written so as to conform with Netscape's SSL.

This library is free for commercial and non-commercial use as long as the following conditions are adhered to. The following conditions apply to all code found in this distribution, be it the RC4, RSA, lhash, DES, etc., code; not just the SSL code. The SSL documentation included with this distribution is covered by the same copyright terms except that the holder is Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Copyright remains Eric Young's, and as such any Copyright notices in the code are not to be removed.

If this package is used in a product, Eric Young should be given attribution as the author of the parts of the library used.

This can be in the form of a textual message at program startup or in documentation (online or textual) provided with the package.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- 1 Redistributions of source code must retain the copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- 2 Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- 3 All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement:
"This product includes cryptographic software written by Eric Young (eay@cryptsoft.com)"
The word 'cryptographic' can be left out if the routines from the library being used are not cryptographic related :-).
- 4 If you include any Windows specific code (or a derivative thereof) from the apps directory (application code) you must include an acknowledgement:
"This product includes software written by Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com)"

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY ERIC YOUNG "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

The licence and distribution terms for any publically available version or derivative of this code cannot be changed. i.e. this code cannot simply be copied and put under another distribution licence [including the GNU Public Licence.]

Informação de Segurança

Classe de Segurança Laser

Esta impressora está certificada como um produto laser de Classe 1 sob a Norma de Desempenho de Radiação do Departamento de Saúde e Serviços Humanos dos Estados Unidos da América (DHHS), de acordo com o Decreto de Controlo de Radiação para a Saúde e Segurança de 1968. Isto significa que a impressora em questão não emite radiação laser perigosa. Dado que a radiação emitida no interior da impressora está totalmente confinada às caixas de protecção e às tampas exteriores, o raio laser não é libertado da impressora durante as fases de utilização da mesma.

Nota relativa ao laser

Esta impressora está certificada nos EUA em conformidade com os requisitos da regulamentação DHHS 21 CFR Subcapítulo para produtos laser de Classe I (1), e nos restantes países está certificada como um produto laser de Classe I, em conformidade com os requisitos da norma IEC 825.



PERIGO CLASSE 3B AO ABRIR, FICA EXPOSTO A RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL. EVITE A EXPOSIÇÃO DIRECTA AO RAIOS.



CUIDADO O uso de comandos, ajustes ou a realização de procedimentos que não os especificados neste guia poderão resultar na exposição a radiação perigosa.

Transmissor de Radiofrequência

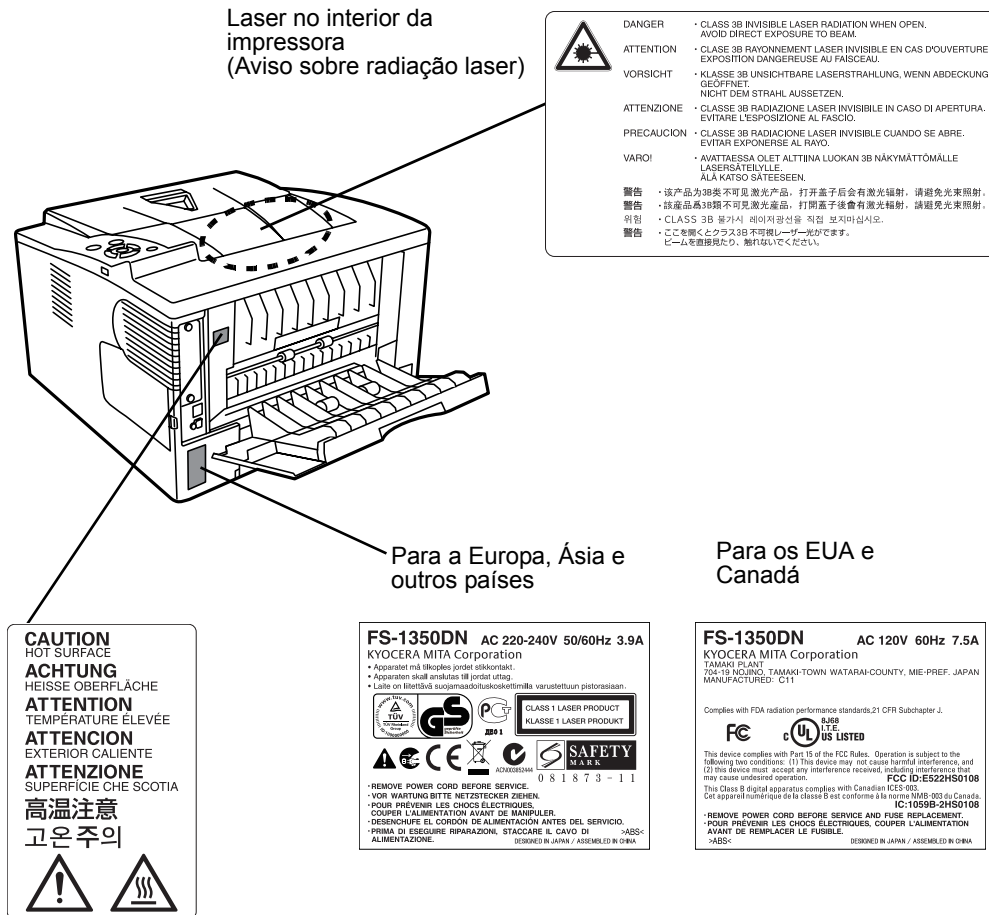
Esta máquina contém um módulo transmissor. Nós, o fabricante (UTAX GmbH) declaramos pelo presente que este equipamento (impressora de páginas), o modelo LP 4230 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

Tecnologia de radiomarcção

Em alguns países, a tecnologia de radiomarcção utilizada neste equipamento para identificar o recipiente de toner pode estar sujeita a autorização e o uso deste equipamento pode, por conseguinte, estar restringido.

Etiquetas de Cuidado

A impressora possui uma das seguintes etiquetas.



Regulamentos CDRH

O Centro para Dispositivos e Saúde Radiológica (CDRH) do organismo governamental norte-americano Food and Drug Administration implementou regulamentos para produtos laser a 2 de Agosto de 1976. Estes regulamentos aplicam-se a produtos laser fabricados após o dia 1 de Agosto de 1976. O cumprimento dos mesmos é obrigatório para produtos comercializados nos EUA. Nos produtos comercializados nos EUA, deverá ser aposta uma etiqueta que indique a conformidade com os regulamentos CDRH.

Concentração de Ozono

As impressoras geram ozono gasoso (O_3) que se pode concentrar no local de instalação e provocar um cheiro desagradável. Para minimizar a concentração de ozono gasoso a menos de 0,1 ppm, aconselha-se que a impressora não seja colocada numa área limitada onde não exista ventilação.

Directiva de Marcação CE

A UTAX GmbH declara pelo presente que esta impressora de páginas está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

De acordo com a Directiva do Conselho 89/336/CEE, 2006/95/CE e 1999/5/CE

Fabricante: UTAX GmbH (Sede)

Endereço do fabricante: Ohechaussee 235, 22848 Norderstedt
Germany

Declara que o produto

Nome do produto: Impressora de Páginas

Número do modelo: LP 4230 (como testado com a unidade opcional melhorada; Alimentador de Papel PF-100)

Está em conformidade com as especificações que se seguem.

EN 55 022:1998+A1:2000+A2:2003 Classe B

EN 61 000-3-2:2000

EN 61 000-3-3:1995+A1:2001

EN 55 024:1998+A1:2001+A2:2003

EN 60 950-1:2001+A11

EN 60 825-1:1994+A1+A2

EN 300330-1

EN 300330-2

O fabricante e as respectivas empresas de comercialização detêm a documentação técnica que se segue em antecipação à inspeção que pode ser conduzida pelas autoridades competentes:

Instruções do utilizador que estão em conformidade com as especificações aplicáveis.

Desenhos técnicos.

Descrições dos procedimentos que garantem a conformidade.

Outras informações técnicas.

EN ISO 7779

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV, 06.01.2004: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB (A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Declaração de exoneração de responsabilidade

A TA Triumph-Adler não assumirá qualquer responsabilidade perante os clientes ou outra pessoa ou entidade, relativamente a qualquer perda ou dano causado, ou alegadamente causado, directa ou indirectamente, pelo equipamento vendido ou fornecido por nós, incluindo mas não se limitando a, interrupções de serviço, perda de lucros comerciais ou antecipatórios ou danos consequenciais resultantes da utilização ou funcionamento do equipamento ou do software.

Função de Poupança de Energia

Esta impressora vem equipada com um Modo de Espera no qual o funcionamento da impressora permanece num estado de espera mas o consumo de energia continua reduzido para o mínimo sempre que não existe qualquer actividade com a impressora dentro de um período de tempo definido.

Modo de Espera

Esta impressora entra automaticamente no Modo de Espera depois de decorrerem cerca de 15 minutos desde que a impressora foi utilizada pela última vez. O período de tempo sem qualquer actividade que tem de decorrer antes da activação do Modo de Espera pode ser aumentado.

Impressão duplex

Esta impressora inclui a impressão frente e verso como uma função padrão. Por exemplo, ao imprimir dois originais de face única numa única folha de papel como uma impressão frente e verso, torna-se possível diminuir a quantidade de papel utilizada.

Papel Reciclado

Esta impressora suporta papel reciclado que reduz a carga para o meio ambiente. O seu representante de vendas ou de assistência técnica poderá fornecer-lhe informações acerca dos tipos de papel recomendados.

Programa Energy Star (ENERGY STAR®)



Determinámos, enquanto empresa participante no Programa Internacional Energy Star, que este produto está em conformidade com as normas estipuladas no Programa Internacional Energy Star.

Símbolos

As secções deste guia e as partes da máquina marcadas com símbolos são avisos de segurança que visam proteger o utilizador, outros indivíduos e os objectos que se encontram nas imediações, e assegurar a utilização correcta e segura da máquina. Os símbolos e os respectivos significados estão indicados a seguir.



PERIGO: Indica que é muito provável a ocorrência de ferimentos graves ou mesmo morte se não se prestar a devida atenção ou não se cumprir o que está especificado nos pontos em questão.



AVISO: Indica que é possível a ocorrência de ferimentos graves ou mesmo morte se não se prestar a devida atenção ou não se cumprir o que está especificado nos pontos em questão.



ATENÇÃO: Indica que é possível a ocorrência de ferimentos pessoais ou danos mecânicos se não se prestar a devida atenção ou não se cumprir o que está especificado nos pontos em questão.

Os símbolos seguintes indicam que a respectiva secção contém avisos de segurança. No símbolo estão indicados pontos específicos para atenção.



.... [Aviso geral]



.... [Aviso de perigo de choque eléctrico]



.... [Aviso de altas temperaturas]

Os símbolos seguintes indicam que a respectiva secção contém informações sobre acções proibidas. No símbolo estão indicados pontos específicos da acção proibida.



.... [Aviso de acção proibida]



.... [Proibido desmontar]

Os símbolos seguintes indicam que a respectiva secção contém informações sobre acções que devem ser executadas. No símbolo estão indicados pontos específicos da acção requerida.



.... [Alerta de acção requerida]



.... [Retire a ficha da tomada]



.... [Ligue sempre a máquina a uma tomada com fio de terra]

Por favor contacte o seu representante de assistência para encomendar outro guia se os avisos de segurança neste Guia de Uso estiverem ilegíveis ou se o guia não estiver incluído com o produto. (sujeito a encargos)

⚠️ Precauções durante a Instalação

Ambiente

⚠️ Cuidado

Evitar colocar a máquina em locais que não sejam estáveis ou não estejam nivelados. Esses locais podem fazer com que a máquina caia. Este tipo de situações representam perigos de danos pessoais e materiais.



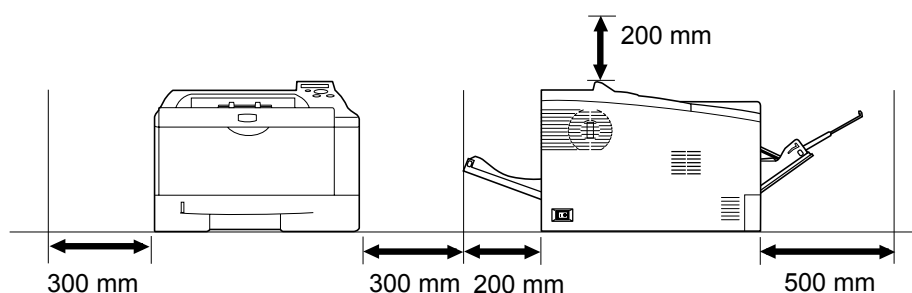
Evitar locais com humidade, pó ou sujidade. Se o pó ou sujidade se amontoarem na ficha de alimentação, limpe a mesma para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico.



Evitar locais perto de aquecedores e outras fontes de calor, ou locais perto de materiais inflamáveis para evitar o perigo de incêndio.



Para que a máquina se mantenha a boa temperatura e para facilitar a mudança de peças, deixar bastante espaço, como se indica a seguir. Deixar um espaço adequado, principalmente perto da tampa traseira, para permitir a ventilação da máquina.



Outras Precauções

As condições ambientais adversas podem afectar o funcionamento seguro e o desempenho da máquina. Instale o equipamento numa sala com ar condicionado (temperatura ambiente recomendada: cerca de 23°C (73,4°F), humidade: cerca de 60% HR), e evite os seguintes locais ao seleccionar o local para a máquina.

- Evite locais perto de janelas ou expostos directamente ao sol.
- Evite locais com vibrações.
- Evite locais com oscilações drásticas de temperatura.
- Evite locais expostos directamente ao ar quente ou frio.
- Evite áreas com pouca ventilação.

Durante a impressão é libertado ozono, mas esta quantidade não constitui perigo para a saúde. No entanto, se a impressora for usada durante longos períodos de tempo em lugares com pouca ventilação, ou quando se efectua um grande volume de cópias, o cheiro pode tornar-se desagradável. Para manter um ambiente adequado para trabalhos de impressão, sugerimos que o local seja bem ventilado.

Energia Eléctrica/Ligação à Terra

Atenção

Não utilize uma fonte de alimentação com tensão diferente da especificada. Evite ligar vários dispositivos à mesma tomada. Esse tipo de situações representam perigo de incêndio ou choque eléctrico.



Ligue bem a ficha à tomada. Se houver objectos metálicos em contacto com os dentes da ficha, isso pode causar incêndio ou choque eléctrico.



Ligue sempre a máquina a uma tomada com fio de terra para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico em caso de curto-circuito. Se não for possível uma ligação com fio de terra, contacte o responsável pela assistência técnica.



Outras precauções

Ligue o cabo de alimentação da máquina à tomada mais próxima.

O fio de alimentação é o principal dispositivo para se desligar a máquina da electricidade. Certifique-se que a tomada está situada/instalada perto do equipamento e é de fácil acesso.

Lidar com bolsas de plástico

Atenção

Mantenha as bolsas de plástico usadas com a máquina fora do alcance das crianças. O plástico pode aderir ao nariz e à boca e causar asfixia.



Precauções para Utilização

Cuidados a ter ao usar a máquina

Atenção

Não coloque objectos metálicos nem recipientes com água (vasos de plantas, copos, etc.) em cima ou perto da máquina. Esse tipo de situação apresenta perigo de incêndio ou choque eléctrico se os objectos caírem para dentro da máquina.



Não retire nenhuma das tampas da máquina pois existe perigo de choque eléctrico em partes interiores da máquina com alta voltagem.



Não danifique, não parta, nem tente reparar o cabo de alimentação. Não coloque objectos pesados sobre o cabo, não o puxe, não o dobre desnecessariamente nem cause qualquer outro tipo de danos. Esse tipo de situações representam perigo de incêndio ou choque eléctrico.



Nunca tente reparar ou desmontar a máquina ou qualquer um dos seus componentes devido ao perigo de incêndio, choque eléctrico ou danificação do laser. Se o feixe de luz do laser sair, pode causar cegueira.



Se a máquina ficar excessivamente quente, se começar a aparecer fumo, se houver um cheiro estranho ou qualquer outra situação anormal, existe o perigo de incêndio ou choque eléctrico. Desligue imediatamente o interruptor (O), desligar a ficha da tomada e contactar o representante da assistência técnica.



Se algo nocivo (clipes, água, outros fluidos, etc.) cair dentro da máquina, desligue imediatamente o interruptor (O). De seguida certifique-se que desliga a ficha da tomada para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico. E, por fim, contacte o técnico de assistência.



Não ligue nem desligue a ficha com as mãos molhadas, pois existe o perigo de choque eléctrico.



Contacte sempre o seu representante da assistência técnica para fazer a manutenção ou a reparação de componentes internos.



Cuidado

Não puxe pelo fio para desligar a ficha da tomada. Ao puxar pelo cabo, pode danificar os fios e se isso acontecer, existe o perigo de incêndio ou choque eléctrico. (Agarre sempre na ficha quando desligar o cabo de alimentação da tomada.)



Antes de mudar a máquina de lugar, desligue sempre a ficha da tomada. Se o cabo se danificar existe o perigo de incêndio ou choque eléctrico.



Se a máquina não for usada por um curto período de tempo (durante a noite, etc.), desligue o interruptor (O). Se a máquina não for usada por longos períodos de tempo (férias, etc.), desligue o fio da tomada por razões de segurança.



Ao levantar ou deslocar a máquina segure sempre nas partes indicadas.



Antes de efectuar operações de limpeza, desligue sempre a ficha da tomada por razões de segurança.



Se o pó se acumular dentro da máquina, existe o perigo de incêndio e outros problemas. Recomenda-se, portanto, que consulte o seu representante de assistência técnica no que se refere à limpeza dos componentes internos. Isso é particularmente benéfico se for efectuado antes de épocas do ano muito húmidas. Consulte o seu técnico de assistência relativamente aos custos da limpeza de partes internas da máquina.



Outras precauções

Não coloque objectos pesados em cima da máquina nem cause qualquer outro tipo de danos.

Não abra a tampa superior frontal, não desligue o interruptor nem o fio da tomada enquanto a máquina está a copiar.

Quando desejar levantar ou transportar a máquina, contacte o seu representante de assistência técnica.

Não toque nas partes eléctricas, tais como conectores ou placas de circuitos. Estes poderão ficar danificados devido à electricidade estática.

Não tente levar a cabo operações que não tenham sido explicadas neste manual.

Utilize cabos de interface isolados.

Cuidado

O uso de comandos, ajustes ou a realização de procedimentos que não os especificados neste guia poderão resultar na exposição a radiação perigosa.

Precauções ao Manejar Consumíveis

Cuidado

Não tente incinerar o Recipiente de Toner. Faíscas perigosas podem causar queimaduras.



Mantenha o Recipiente de Toner fora do alcance das crianças.



Se cair toner do Recipiente de Toner, evite inalar ou ingerir e evite o contacto com a pele e os olhos.



- No caso de inalação de toner, vá para um lugar com bastante ar fresco e gargareje com grandes quantidades de água. Se tiver tosse, consulte um médico.
- Se ingerir toner, lave a boca com água e beba 1 ou 2 copos de água para diluir o conteúdo do estômago. Se for necessário, consulte um médico.
- Se o toner entrar em contacto com os olhos, lave-os bem com água. Se ainda sentir os efeitos, consulte um médico.
- Se o toner entrar em contacto com a pele, lave com água e sabão.

Não tente abrir à força nem destruir o Recipiente de Toner.



Outras precauções

Trate os Recipientes de Toner usados de acordo com os regulamentos e leis federais, estaduais e locais.

Guarde os consumíveis em lugar escuro e fresco.

Se a máquina não for usada por longos períodos de tempo, retire o papel da cassete, coloque-a na embalagem original e feche-a bem.

Acerca do Guia de Uso

Este Guia de Uso é composto pelos seguintes capítulos:

1 Componentes da Máquina

Este capítulo explica os nomes dos componentes.

2 Carregar Papel

Este capítulo explica as especificações do papel para esta impressora e como carregar papel na cassete ou bandeja MP.

3 Imprimir

Este capítulo explica como instalar o controlador da impressora, imprimir a partir do seu PC e usar o software de aplicação incluído no CD-ROM.

4 Manutenção

Este capítulo explica como substituir o recipiente de toner e como cuidar da impressora.

5 Resolução de Problemas

Este capítulo explica como lidar com os problemas que possam ocorrer na impressora, tais como os encravamentos de papel.

6 Especificações

Este capítulo apresenta as especificações desta impressora.

Convenções Neste Guia

Este manual usa as seguintes convenções.

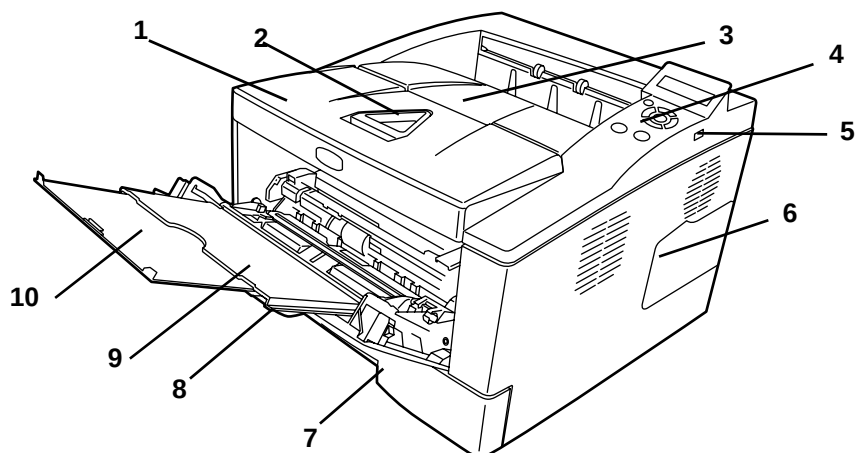
Convenção	Descrição	Exemplo
Letra em Itálico	Usa-se para dar ênfase a uma palavra-chave, frase ou referência relativa a informações adicionais.	Consulte <i>Problemas com a Qualidade de Impressão</i> na página 5-3.
Negrito	Usa-se para assinalar botões no software.	Para iniciar a impressão, clique em OK .
Negrito com Parêntesis	Usa-se para assinalar teclas do painel de operação.	Prima [GO] para voltar à impressão.
Nota	Usa-se para fornecer informações úteis ou adicionais sobre uma função ou característica.	 Nota Não retire o recipiente de toner da embalagem antes de estar preparado para proceder à sua instalação na impressora.
Importante	Usa-se para fornecer informações importantes.	IMPORTANTE Tenha cuidado para não tocar no rolo de transferência (preto) durante a limpeza.
Cuidado	Cuidado refere-se a frases que sugerem um dano mecânico resultante de uma acção.	CUIDADO Ao puxar o papel, faça-o com cuidado para não o rasgar. Bocados de papel são difíceis de remover e podem escapar facilmente à atenção, prolongando assim o encravamento.
Atenção	Usa-se para alertar os utilizadores para a possibilidade de danos pessoais.	AVISO Se enviar a impressora, retire e acondicione a unidade de revelação e a unidade de tambor numa bolsa de plástico e envie-as em separado da impressora.

1 Componentes da Máquina

Este capítulo identifica componentes da máquina e teclas do painel de operação.

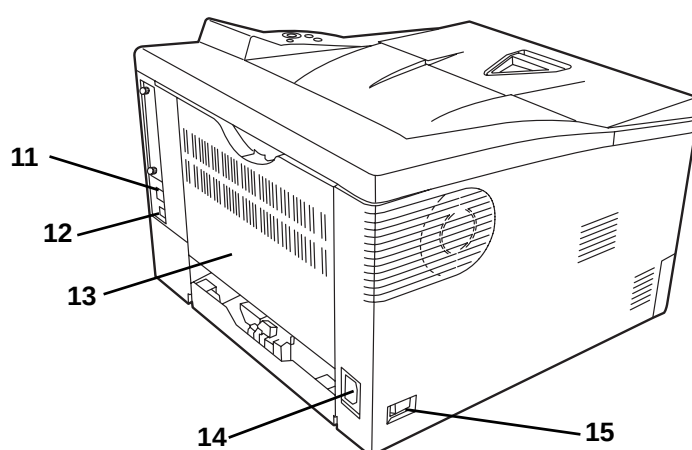
Componentes da parte Frontal da Impressora	1-2
Componentes na parte Traseira da Impressora	1-2
Painel de comandos	1-3

Componentes da parte Frontal da Impressora



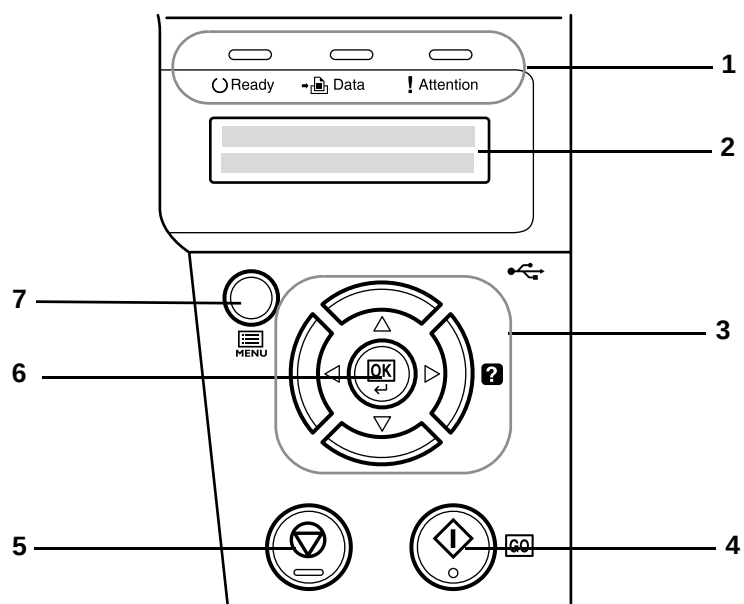
- 1 Tampa Superior
- 2 Trava do Papel
- 3 Bandeja Superior
- 4 Pannel de Operação
- 5 Ranhura de Memória USB
- 6 Tampa Direita
- 7 Cassete de Papel
- 8 Tampa Frontal
- 9 Bandeja MP
- 10 Sub-bandeja

Componentes na parte Traseira da Impressora



- 11 Conector de Interface de Rede
- 12 Conector de Interface USB
- 13 Tampa Traseira
- 14 Conector do Fio de Alimentação
- 15 Interruptor

Painel de comandos



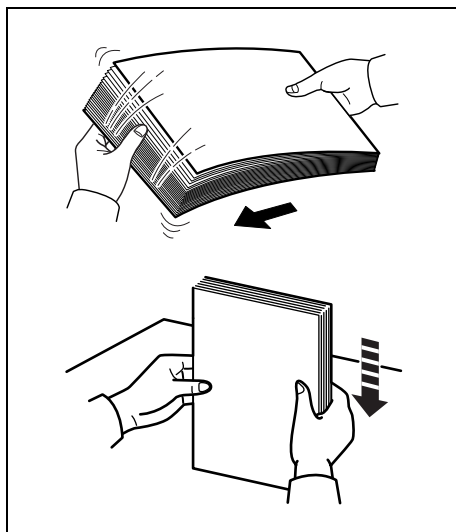
- 1 Indicadores
- 2 Visor de Mensagens
- 3 Teclas do cursor
- 4 Tecla [GO]
- 5 Tecla [Cancel]
- 6 Tecla [OK]
- 7 Tecla [MENU]

2 Carregar Papel

Este capítulo explica como carregar papel na cassete ou na bandeja MP.

Preparar o Papel	2-2
Carregar Papel na Cassete	2-2
Carregar Papel na Bandeja MP (Multifunções)	2-5

Preparar o Papel



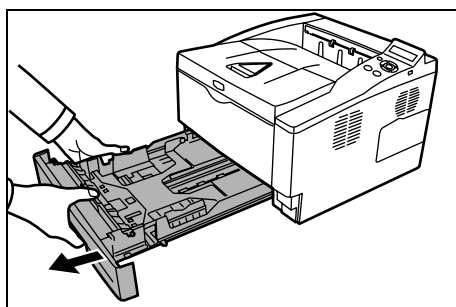
Depois de retirar o papel da embalagem, folheie as folhas para separá-las antes do seu carregamento.

Se usar papel que tenha sido dobrado ou enrolado, endireite-o antes de carregar. Se não proceder desta forma, pode causar um encravamento do papel.

IMPORTANTE Certifique-se de que o papel não está agramado e que os cliques foram retirados.

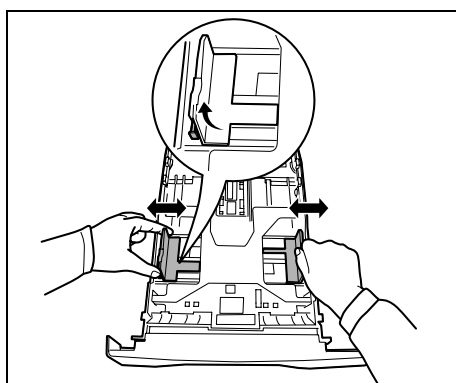
Carregar Papel na Cassete

250 folhas de 11 x 8 1/2" ou papel A4 (80 g/m²) podem ser carregadas na Cassete.



- 1 Puxe a cassete totalmente para fora da impressora.

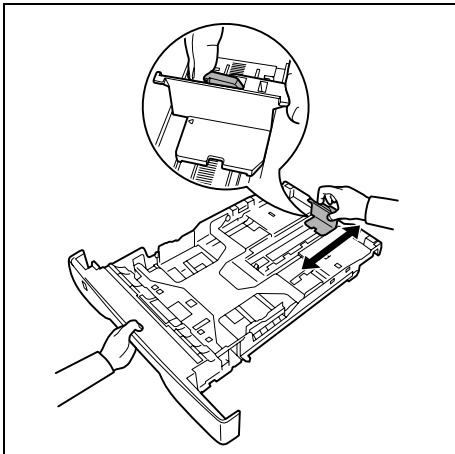
IMPORTANTE Quando puxar a cassete para fora da impressora, certifique-se de que esta está apoiada e não cai.



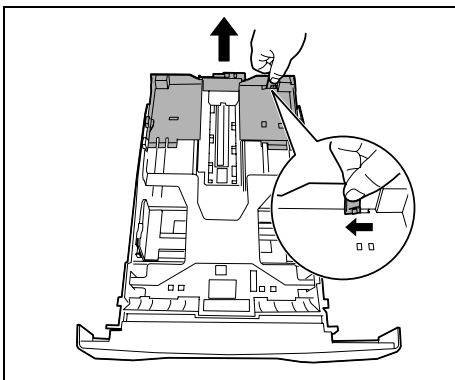
- 2 Ajuste a posição das guias de largura situadas dos lados esquerdo e direito da cassete. Pressione o botão de libertação na guia esquerda e faça deslizar as guias para o tamanho do papel necessário.



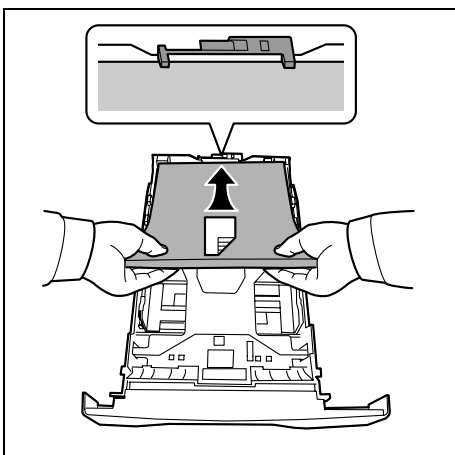
Nota Os tamanhos do papel estão marcados na cassete.



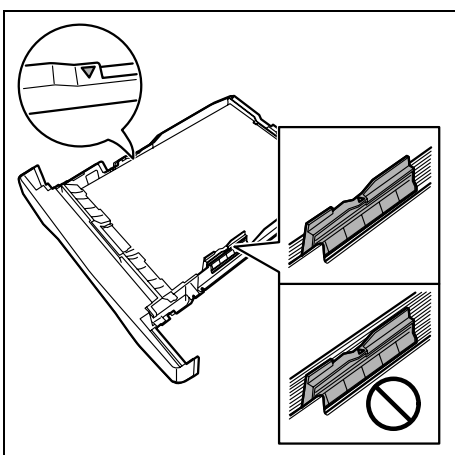
- 3 Ajuste a guia de comprimento do papel para o tamanho do papel necessário.



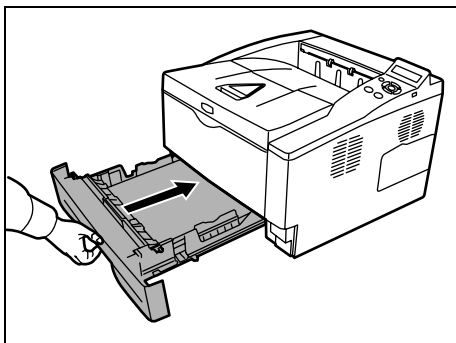
Caso pretenda usar papel que seja mais comprido do que o papel A4, puxe para fora a cassete de extensão do papel empurrando a alavanca de libertação um a um e ajuste-a para o tamanho do papel pretendido.



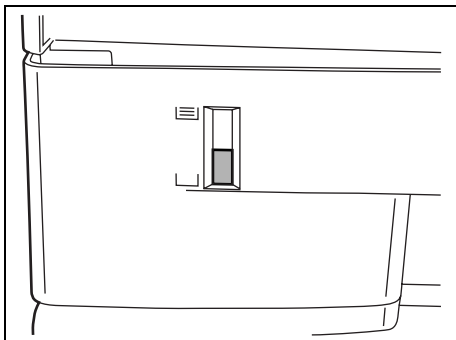
- 4 Carregue o papel na cassete. Certifique-se de que o lado a imprimir está virado para baixo e que o papel não está dobrado, enrolado ou danificado.



Nota Não carregue papel acima da marca triangular localizada na guia de comprimento.



- 5 Insira a cassete de papel na ranhura da impressora. Empurre-a a direito até ao fundo.

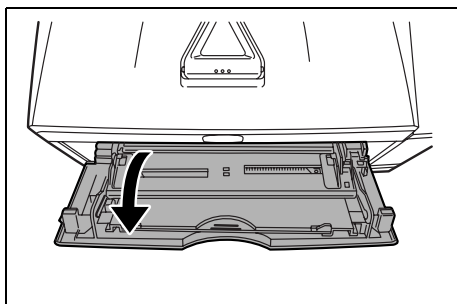


Existe um calibrador de papel no lado esquerdo da parte da frente da cassete de papel para indicar o papel que sobrou. Quando o papel chegar ao fim, o ponteiro desce até ao nível de (vazio).

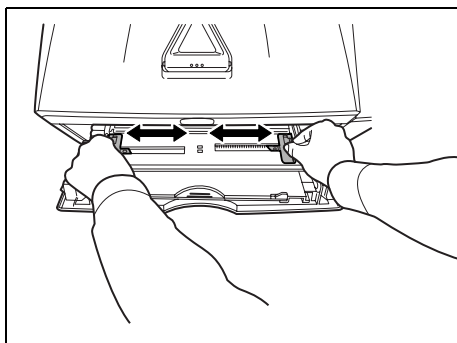
- 6 Especifique o tamanho de papel e o tipo para a cassete utilizando o painel de controlo. Para mais informações, consulte o *Advanced Operation Guide*.

Carregar Papel na Bandeja MP (Multifunções)

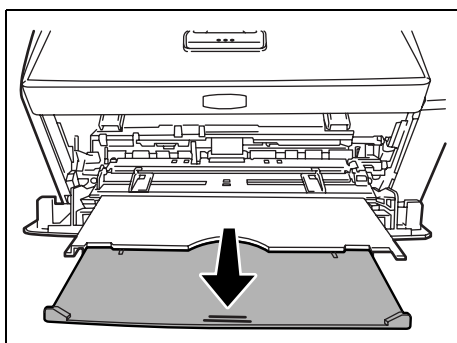
O LP 4230 consegue carregar até 50 folhas de 11 × 8 1/2" ou papel A4 (80 g/m²) na Bandeja MP.



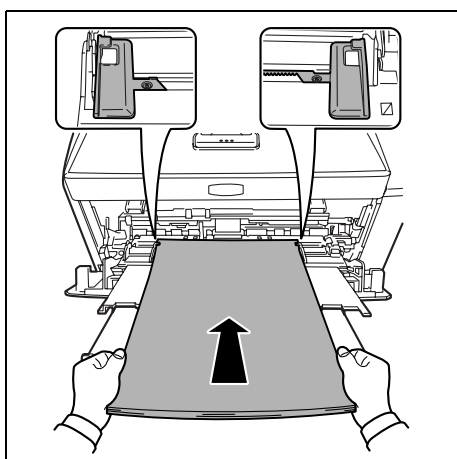
- 1 Puxe a bandeja MP na sua direcção até parar.



- 2 Ajuste a posição das guias de papel na bandeja MP. Standard paper sizes are marked on the MP tray. Para tamanhos padrão de papel, faça deslizar as guias de papel para a marca correspondente.



- 3 Retire a segunda bandeja.



- 4 Alinhe o papel com as guias de papel e insira-o até ao fundo.

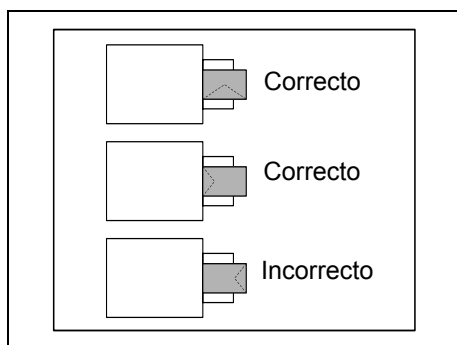


Nota Não carregue com mais papel do que o permitido pelo separador da bandeja MP.



Nota Se o papel estiver consideravelmente enrolado num sentido, por exemplo, se o papel já estiver impresso num dos lados, tente enrolar o papel no sentido oposto para contrariar o enrolamento. As folhas impressas sairão agora sem problemas.

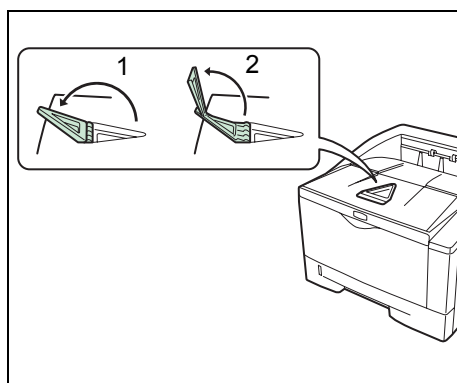
Correcto		
Incorrecto		



Ao carregar envelopes, coloque a aba do envelope fechada e mantenha o lado da impressão virado para cima. Insira o envelope contra a guia com a aba na frente ou no lado esquerdo até ao fundo.

- 5 Especifique o tamanho e tipo de papel para a bandeja MP usando o painel de controlo. Para mais informações, consulte o *Advanced Operation Guide*.

Trava de Papel



Abra a trava de papel apresentada na figura.

3 Ligar e Imprimir

Este capítulo explica como iniciar a impressora, imprimir a partir do seu PC e usar o software de aplicação incluído no CD-ROM.

Ligações	3-2
Alterar Parâmetros de Interface de Rede	3-4
Imprimir uma Página de Estado da Interface de Rede	3-12
Instalar o Controlador da Impressora	3-13
Imprimir	3-19
Status Monitor	3-21
Desinstalar Software (Windows PC)	3-25

Ligações

Esta secção explica como iniciar a impressora.

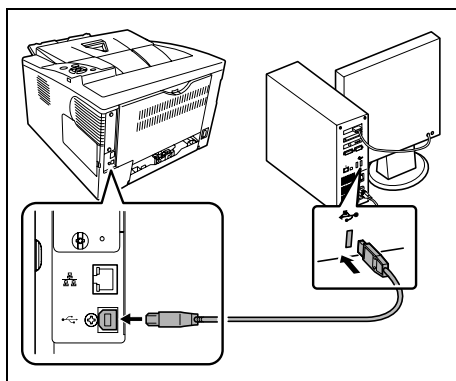
Ligar o Cabo USB

Siga os passos abaixo indicados para ligar o cabo USB.

- 1 Ligue o cabo USB ao Conector de Interface USB.



Nota Use um cabo USB com uma ficha rectangular de Tipo A e uma ficha quadrada de Tipo B. O cabo é vendido separadamente.



- 2 Ligue a outra extremidade do cabo USB ao conector de interface USB do computador.

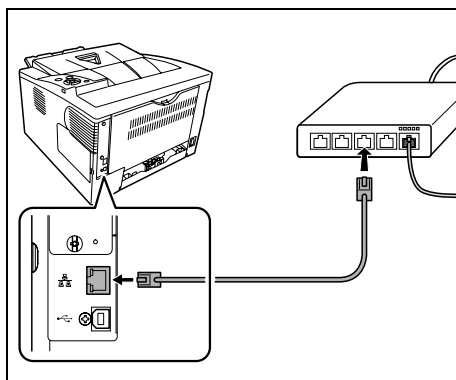
Ligar o Cabo de Rede

Siga os passos abaixo indicados para ligar o cabo de rede.

- 1 Retire a tampa existente na impressora.
- 2 Ligue a impressora ao PC ou ao seu dispositivo de rede.



Nota Utilize cabos de interface isolados. Estes cabos são vendidos separadamente.

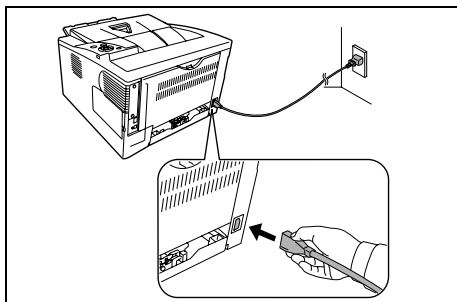


Ligar o Cabo de Alimentação

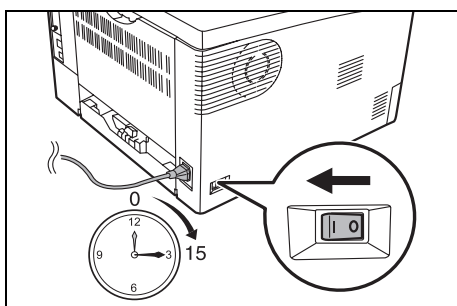
Instale a impressora perto de uma tomada de parede CA. Se utilizar um cabo de extensão, o comprimento total do cabo de alimentação mais a extensão deve ser de 5 metros (16 pés) ou menos.



Nota Certifique-se de que o interruptor da impressora está desligado. Use apenas o cabo de alimentação fornecido com a impressora.



- 1 Ligue o cabo de alimentação ao Conector de Cabo de Alimentação na parte de trás da impressora.



- 2 Ligue a outra extremidade do cabo de alimentação a uma tomada de corrente.
- 3 Carregue no Interruptor para Ligar (|). A impressora começa a aquecer.

IMPORTANTE Se instalar o recipiente de toner inicial e ligar a corrente, após alguns momentos a mensagem Aguarde (A adic. toner) aparece. Quando a impressora é ligada pela primeira vez após a instalação do toner, decorre um período de cerca de 15 minutos antes de a impressora ficar pronta a imprimir. Uma vez o indicador **[Ready]** aceso, a instalação da impressora está terminada.

Alterar Parâmetros de Interface de Rede

Esta impressora suporta os protocolos TCP/IP, TCP/IP (IPv6), NetWare, AppleTalk, IPP, SSL Server e IPSec, bem como o Nível de Segurança. Para mais informações, consultar o *Advanced Operation Guide*.



Nota Depois de terem sido feitas todas as configurações, desligue e volte a ligar a máquina. Só assim os novos comandos entrarão em acção.

TCP/IP, TCP/IP (IPv6) definições

- 1 Prima **[MENU]**.
- 2 Prima $\triangle$ ou ∇ várias vezes até que a opção Rede > seja apresentada.

Rede >

- 3 Prima $\triangleright$. Sempre que primir $\triangle$ ou ∇ , a selecção é alterada. Tenha em atenção as explicações abaixo durante a configuração das definições.

>TCP/IP
Desligado

Defina este item para Ligado quando estabelecer ligação a uma rede através do TCP/IP. O Submenu inclui itens como DHCP, Endereço IP, Másc. subrede, Gateway e Bonjour.



>TCP/IP (IPv6)
Desligado

Defina este item para Ligado quando estabelecer ligação a uma rede através de um TCP/IP (IPv6). O Submenu inclui itens como RA(Stateless)eDHCPv6.

TCP/IP

Esta secção descreve como deverá activar o protocolo TCP/IP.

>TCP/IP >
Ligado

- 1 Se TCP/IP estiver definido para Desligado, use $\triangle$ ou ∇ para seleccionar Ligado e prima **[OK]**.

>>DHCP
Desligado

- 2 Prima $\triangleright$. Sempre que premir $\triangle$ ou ∇ , a selecção é alterada.

↓ ↑
>>Endereço IP
000.000.000.000

↓ ↑
>>Másc. subrede
000.000.000.000

↓ ↑
>>Gateway
000.000.000.000

↓ ↑
>>Bonjour
Desligado

>>Másc. subrede
000.000.000.000

- 3 Visualize o item que pretende definir e prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação (?) quando estiver a configurar DHCP e Bonjour. É apresentado um cursor intermitente (|) quando estiver a definir o Endereço IP, Másc. subrede e a Gateway.

- 4 Prima $\triangle$ ou ∇ para seleccionar Ligado ou Desligado como a definição para DHCP e Bonjour.

Para as definições de Endereço IP, Másc. subrede e Gateway, prima $\triangle$ ou ∇ para deslocar o cursor intermitente para o número que pretende alterar (000 a 255). Use $\triangleleft$ e $\triangleright$ para deslocar o cursor para a direita e para a esquerda.



Nota Relativamente às definições do endereço de rede, consulte o seu administrador de rede.

- 5 Prima **[OK]**.
- 6 Prima **[MENU]**. O visor regressa a Pronto.

TCP/IP (IPv6)

Esta secção descreve como deverá activar o protocolo TCP/IP (IPv6).

>TCP/IP (IPv6) >
Ligado

- 1 Se TCP/IP (IPv6) estiver definido para Desligado, use $\triangle$ ou ∇ para seleccionar Ligado e prima **[OK]**.

>>RA(Stateless)
Desligado

- 2 Prima $\triangleright$. Sempre que premir $\triangle$ ou ∇ , a selecção é alterada.

 
>>DHCPv6
Desligado

- 3 Visualize o item que pretende definir e prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação intermitente (?) quando estiver a configurar RA(Stateless) e DHCPv6.

>>RA(Stateless)
Desligado

 
>>DHCPv6
Desligado

- 4 Prima $\triangle$ ou ∇ para seleccionar Ligado ou Desligado como a definição para RA(Stateless) e DHCPv6.



Nota Relativamente às definições do endereço de rede, consulte o seu administrador de rede.

- 5 Prima **[OK]**.
- 6 Prima **[MENU]**. O visor regressa a Pronto.

NetWare, AppleTalk, IPP, Servidor SSL, IPSec e Nível Segurança definições

Segurança >

- 1 Prima **[MENU]**.
- 2 Prima $\triangle$ ou ∇ várias vezes até que a opção Segurança seja apresentada. >

- 3 Prima $\triangleright$. Sempre que premir $\triangle$ ou ∇ , a selecção é alterada. Tenha em atenção as explicações abaixo durante a configuração das definições.

ID
—



Palavra-passe
—



>NetWare >
Ligado



>AppleTalk
Ligado



>IPP
Desligado



>Servidor SSL
Desligado



>IPSec
Desligado

Se estiver a usar o NetWare, AppleTalk, IPP, Servidor SSL ou IPSec para estabelecer ligação a uma rede, terá de introduzir uma ID de administrador e premir **[OK]**. Por predefinição, a ID de administrador é a parte numérica do nome do modelo da sua impressora "1350".

Se estiver a usar o NetWare, AppleTalk, IPP, Servidor SSL ou IPSec para estabelecer ligação a uma rede, terá de introduzir uma palavra-passe de administrador e premir **[OK]**. Por predefinição, a palavra-passe de administrador é a parte numérica do nome do modelo da sua impressora "1350".

Defina este item para Ligado quando estabelecer ligação a uma rede por meio do NetWare. No submenu, poderá seleccionar o modo de moldura a partir de Auto, 802.3, Ethernet-II, SNAP e 802.2.

AppleTalk deverá ser activado (Ligado) para funcionamento em rede com computadores Macintosh.

Defina este item para Ligado quando estabelecer ligação a uma rede através do IPP.

Defina este item para Ligado quando estabelecer ligação a uma rede através do Servidor SSL. O Submenu inclui itens como DES, 3DES, AES, IPP over SSL e HTTPS.

Defina este item para Ligado quando estabelecer ligação a uma rede através do IPSec.

Continua na página seguinte.



>Nível Segurança
Alto

Defina o Nível Segurança para Alto.

NetWare

Esta secção explica o procedimento de activação do NetWare.

>NetWare >
Ligado

- 1 Introduza a ID de administrador e respectiva palavra-passe. Em seguida, se o NetWare estiver definido para Desligado, use $\triangle$ ou ∇ para seleccionar Ligado e prima **[OK]**.

>>Tipo de quadro
Auto

- 2 Prima $\triangleright$.

>>Tipo de quadro
?Auto

- 3 Prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação intermitente (?). Sempre que premir $\triangle$ ou ∇ , a selecção é alterada.



>>Tipo de quadro
?802.3



>>Tipo de quadro
?Ethernet-II



>>Tipo de quadro
?802.2



>>Tipo de quadro
?SNAP

- 4 Visualize o item que pretende definir e prima **[OK]**.
- 5 Prima **[MENU]**. O visor regressa a Pronto.

AppleTalk

Esta secção explica o procedimento de activação do AppleTalk.

>AppleTalk
Ligado

- 1 Introduza a ID de administrador e respectiva palavra-passe. Em seguida, se o AppleTalk estiver definido para Desligado, use $\triangle$ ou ∇ para seleccionar Ligado.

>AppleTalk
Ligado

- 2 Prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação intermitente (?).

- 3 Prima novamente **[OK]**.

- 4 Prima **[MENU]**. O visor regressa a Pronto.

IPP

Esta secção explica o procedimento de activação do IPP.

>IPP
Ligado

- 1 Introduza a ID de administrador e respectiva palavra-passe. Em seguida, se o IPP estiver definido para Desligado, use $\triangle$ ou ∇ para seleccionar Ligado.

>IPP
Ligado

- 2 Prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação intermitente (?).

- 3 Prima novamente **[OK]**.

- 4 Prima **[MENU]**. O visor regressa a Pronto.

Servidor SSL

Esta secção explica o procedimento de activação do Servidor SSL.

>Servidor SSL >
Ligado

- 1 Introduza a ID de administrador e respectiva palavra-passe. Em seguida, se o Servidor SSL estiver definido para Desligado, use $\triangle$ ou ∇ para seleccionar Ligado e prima **[OK]**.

>>DES
Desligado

- 2 Prima $\triangleright$. Sempre que premir $\triangle$ ou ∇ , a selecção é alterada.

↓ ↑
>>3DES
Desligado

↓ ↑
>>AES
Desligado

↓ ↑
>>IPP over SSL
Desligado

↓ ↑
>>HTTPS
Desligado

>>DES
?Desligado

- 3 Visualize o item que pretende definir e prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação intermitente (?).

- 4 Seccione Ligado ou Desligado usando $\triangle$ ou ∇ .

- 5 Prima **[OK]**.

- 6 Prima **[MENU]**. O visor regressa a Pronto.

IPSec

Esta secção explica o procedimento de activação do IPSec.

>IPSec
Ligado

- 1 Introduza a ID de administrador e respectiva palavra-passe. Em seguida, se o IPSec estiver definido para Desligado, use $\triangle$ ou ∇ para seleccionar Ligado.

>IPSec
?Ligado

- 2 Prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação intermitente (?).

- 3 Prima novamente **[OK]**.

- 4 Prima **[MENU]**. O visor regressa a Pronto.

>Nível Segurança
Alto

Nível Segurança

Nível Segurança é um menu essencialmente usado pelo pessoal de assistência técnica para realizar trabalhos de manutenção. Os clientes não necessitarão de utilizar este menu.

Imprimir uma Página de Estado da Interface de Rede

Poderá imprimir uma página de estado para a interface de rede. A página de estado da rede apresenta os endereços da rede e outras informações de diversos protocolos de rede relativas à interface de rede.

Ajustamento/Manutenção

A opção Ajustamento/Manutenção é utilizada para regular a qualidade da impressão e efectuar a manutenção da impressora.

As opções disponíveis em Ajustamento/Manutenção são as seguintes:

- Reiniciar Impressora
- Serviço

IMPORTANTE Serviço é um menu essencialmente usado pelo pessoal de assistência técnica para realizar trabalhos de manutenção. Os clientes não necessitarão de utilizar este menu.

Ajustamento/ >
Manutenção

- 1 Prima **[MENU]**.
- 2 Prima $\triangle$ ou ∇ várias vezes até que a opção Ajustamento/Manutenção > seja apresentada.
- 3 Prima $\triangleright$ enquanto a opção Ajustamento/Manutenção > for apresentada.
- 4 Prima $\triangle$ ou ∇ repetidamente até que a opção >Serviço > seja apresentada.
- 5 Prima $\triangleright$.
- 6 Prima $\triangle$ ou ∇ repetidamente até que a mensagem >>Impr. pág. de estado de rede seja apresentada.
- 7 Prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação (?).
- 8 Prima **[OK]**. A processar é apresentado e é impressa uma página de estado.
- 9 Concluída a impressão, o visor regressa a Pronto.

>>Impr. pág. de
Estado da rede?

Instalar o Controlador da Impressora

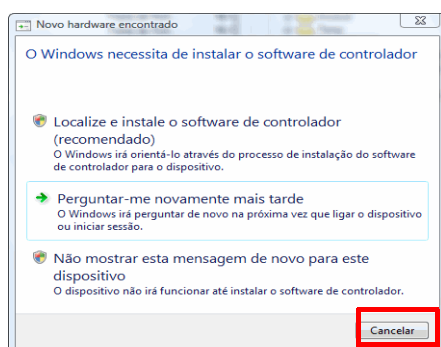
De acordo com as instruções do Guia de Instalação, ligue o PC à impressora e ligue-os para instalar o controlador da impressora. Para mais informações sobre o controlador da impressora, consultar o **KX Driver User Guide** no CD-ROM.

Instalar o Controlador da Impressora no Windows PC

Esta secção explica como instalar o controlador da impressora no Windows Vista.



Nota Para instalar o controlador da impressora, deve iniciar a sessão com privilégios de administrador.



- 1 Certifique-se de que a impressora está ligada à corrente e ligada à porta USB ou Rede do computador antes de instalar o software do CD-ROM.

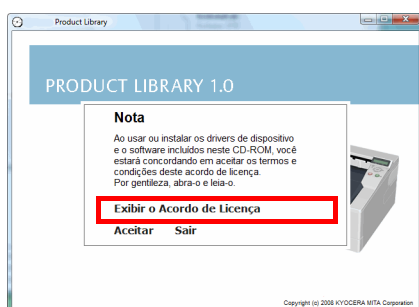


Nota Se surgir uma janela com Ficha ou Avançar como se mostra aqui à esquerda, clique **Anular**.

- 2 Insira o CD-ROM (Product Library) na drive de CD-ROM. Se o ecrã de Reprodução Automática aparecer, clique em **Executar Aplicação**. O ecrã Notificação aparece.



Nota Se o programa de instalação não arrancar, utilize o Explorador do Windows para aceder ao CD-ROM e seleccione o ficheiro Setup.exe.



- 3 Seleccione **Exibir o Acordo de Licença** para ler as informações e seleccione **Aceitar** para prosseguir.



- 4 Clique em **Instalar Software**. O ecrã Método de Instalação aparece.



Nota No Windows XP, clique em **Instalar Software** para iniciar o assistente de instalação. Clique em **Seguinte** para visualizar o ecrã Método de Instalação.

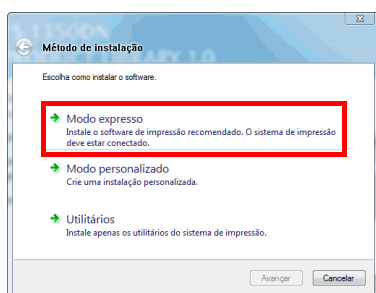
- 5 Seleccione o Modo Expresso ou o Modo Personalizado como método de instalação.

- **Modo Expresso:** Se a impressora estiver ligada através do cabo USB ou de uma rede e ligada, o instalador detecta a impressora. Seleccione **Modo Expresso** para realizar uma instalação padrão.
- **Modo Personalizado:** Esta opção permite-lhe seleccionar itens a instalar conforme necessário e especificar a porta.

Prossiga para a secção abaixo de acordo com o método de instalação.

Modo Expresso

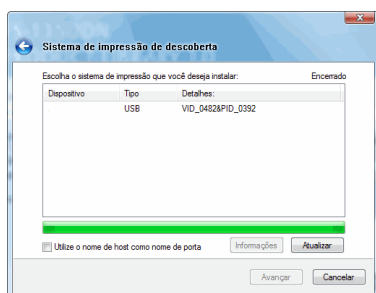
Ao seleccionar o **Modo Expresso**, o controlador da impressora e as fontes são instaladas. Depois de instalar este modo, os outros utilitários podem ser adicionados utilizando o **Modo Personalizado**.



- 1 No ecrã **Método de Instalação**, clique em **Modo Expresso**. O instalador procura as impressoras ligadas no ecrã **Sistema de Impressão de Descoberta**. Se não for encontrada nenhuma impressora, certifique-se de que ela está a funcionar e ligada ao USB do computador ou à porta de rede e verifique depois **Renovar** para procurar de novo impressoras.



Nota Se a janela **Encontrar Novo Hardware** aparecer, clique em **Cancelar**.



- 2 Seleccione a impressora que pretende instalar e clique em **Avançar**.

- 3 Confirme as definições e clique em **Instalar**. Inicia-se a instalação do controlador da impressora.



Nota Em qualquer altura da instalação, se aparecer a caixa de diálogo de aviso da Segurança Windows, clique em **Instalar na mesma o software deste driver**.

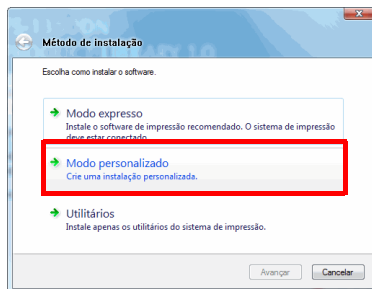
Se aparecer o ecrã **Instalação do Hardware** no Windows XP, clique **Continuar sempre**.

- 4 O ecrã **Instalação Terminada** aparece. Clique em **Terminar** para voltar ao menu principal.

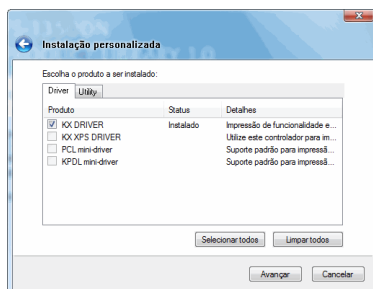
Modo Personalizado

Ao seleccionar o **Modo Personalizado**, a porta da impressora e os utilitários são alterados conforme necessário.

- 1 No ecrã Método de Instalação, clique em **Modo Personalizado**.



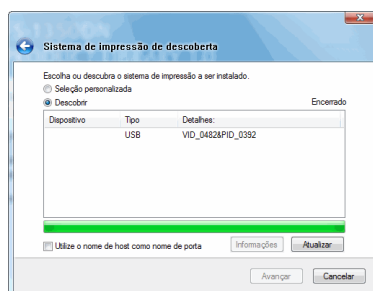
- 2 No separador Controlador e Utilitário do ecrã de Instalação Personalizada, seleccione o controlador da impressora e os utilitários que pretende instalar e clique em **Avançar**.



- 3 Seleccione a impressora que pretende instalar e clique em **Avançar**.



Nota Quando quiser adicionar ou editar a porta ligada à impressora, seleccione a impressora e **Seleção Personalizada** e depois clique em **Avançar**. Aparece o Assistente de Instalação de Porta da Impressora TCP/IP Padrão. Siga os passos que o Assistente lhe indica para adicionar ou editar a porta.



- 4 Confirme as definições e clique em **Instalar**. Inicia-se a instalação do controlador da impressora.



Nota Em qualquer altura da instalação, se aparecer a caixa de diálogo de aviso da Segurança Windows, clique na mesma em **Instalar o software deste driver**.

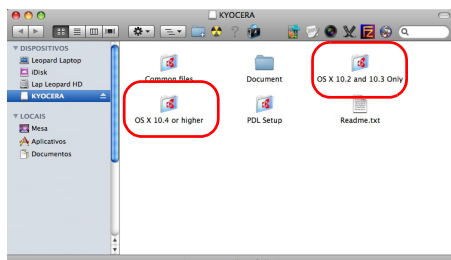
Se aparecer o ecrã Instalação do Hardware no Windows XP, clique **Continuar sempre**.

- 5 O ecrã Instalação Terminada aparece. Clique em **Terminar** para voltar ao menu principal.

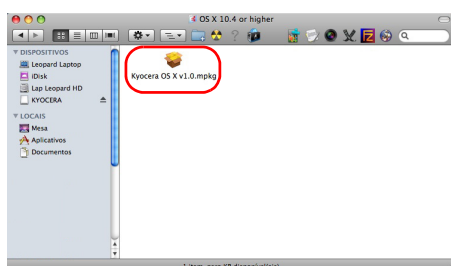
Instalar o Controlador da Impressora no Mac OS

Esta secção explica como instalar o controlador da impressora no Mac OS.

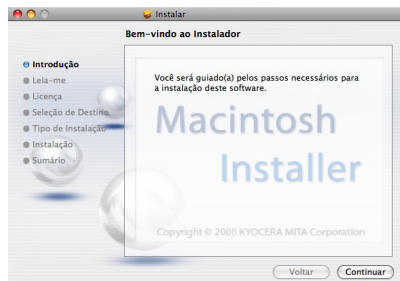
- 1 Ligue a impressora e o Macintosh.
- 2 Insira o CD-ROM incluído (**Product Library**) na drive do CD-ROM.
- 3 Faça duplo clique no ícone do CD-ROM.
- 4 Faça duplo clique sobre **OS X 10.2 and 10.3 Only** ou **OS X 10.4 or higher**, dependendo da sua versão de Mac OS.



- 5 Faça duplo clique sobre **TA Triumph-Adler OS X x.x.**



- 6 O programa de instalação do controlador da impressora é iniciado.



- 7 Seleccione **Seleccionar Destino**, **Tipo de Instalação** e, em seguida, instale o controlador da impressora de acordo com as instruções fornecidas no software de instalação.

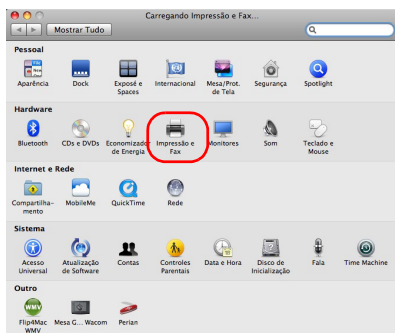


Nota Além da opção **Instalação Simples**, as opções em **Tipo de Instalação** incluem a **Instalação Personalizada**, que lhe permite especificar os componentes a instalar.

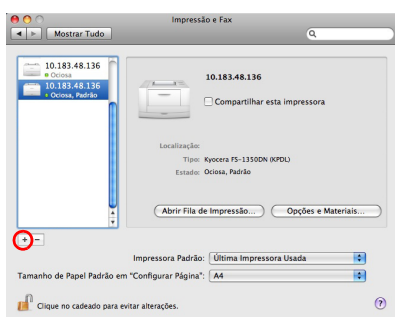
IMPORTANTE No visor Autenticar, introduza o nome e a palavra-passe utilizados para iniciar sessão no sistema operativo.

Este passo conclui a instalação do controlador da impressora. Em seguida, especifique as definições de impressão.

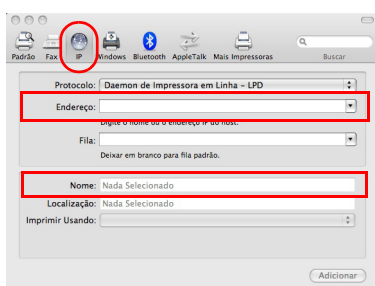
Se for utilizada uma ligação IP ou AppleTalk, é necessário configurar as definições abaixo. Se for utilizada uma ligação USB, a impressora é automaticamente reconhecida e ligada.



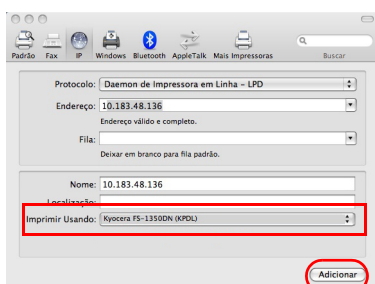
8 Abra as **Preferências do Sistema** e clique em **Impressão e Fax**.



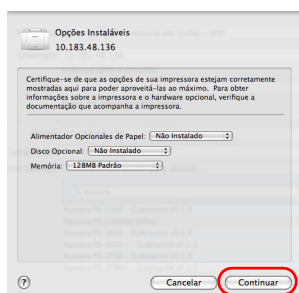
9 Clique no símbolo mais (+) para adicionar o controlador da impressora instalada.



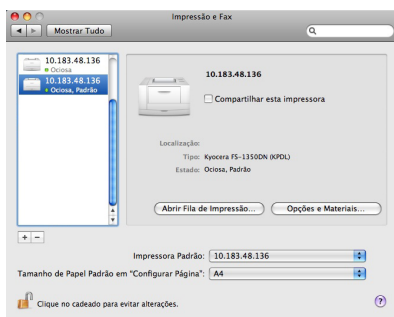
10 Clique no ícone IP para uma ligação IP ou no ícone AppleTalk para uma ligação AppleTalk e, em seguida, introduza o endereço IP e o nome da impressora.



11 Selecciono o controlador da impressora instalada e clique em **Adicionar**.



12 Selecciono as opções disponíveis para a impressora e clique em **Continuar**.



13 A impressora seleccionada é adicionada. Este passo conclui o procedimento de configuração da impressora.

Imprimir

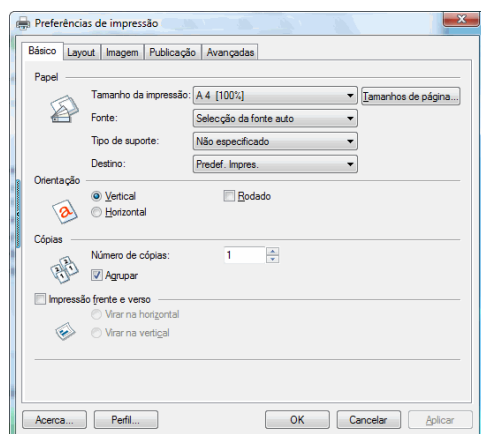
Esta secção explica o procedimento de impressão a partir de um software de aplicação. Pode especificar as definições de impressão a partir de cada separador no KX Driver. O KX Driver é guardado no CD-ROM (Product Library). Para mais informações, consulte o *KX Driver User Guide* no CD-ROM.

Acerca do KX Driver

O KX Driver é constituído pelos seguintes separadores.

Básico

Use este separador para seleccionar o tamanho e a orientação da página. A fonte de papel e a impressão frente e verso são também instaladas.



Layout

Use para criar múltiplas páginas numa única folha de papel. Contém também a opção de determinação da escala.

Imagem

Selecione este separador para alterar a qualidade de impressão e as definições da fonte ou gráfico.

Publicação

Use para adicionar capas ou páginas à sua produção. Pode também gerar um conjunto de transparências com uma folha branca ou impressa intercalada utilizando Transparency Interleaving.

Avançadas

Usado para configurar e adicionar marcas de água à sua produção. Este separador contém os comandos PRESCRIBE na saída utilizando a característica Prólogo/Epílogo.

Imprimir a partir de Software de Aplicação

Os passos necessários para imprimir um documento criado com uma aplicação encontram-se descritos em seguida. Pode seleccionar o tamanho de papel a imprimir.



Nota Pode também seleccionar as diversas definições clicando em **Propriedades** para abrir a caixa de diálogo Propriedades.

- 1 Coloque o papel necessário na cassete de papel.
- 2 No menu **Ficheiro** da aplicação, seleccionar **Imprimir**. Aparece a caixa de diálogo Imprimir.
- 3 Clique na lista pendente nomes de impressoras. São apresentadas todas as impressoras instaladas. Clique no nome da impressora.

-
- 4 Use Número de cópias para determinar o número de cópias necessárias. Permite imprimir um máximo de 999 cópias. No Microsoft Word, é recomendável clicar em **Opções e especificar Utilizar definições da impressora** para o Tabuleiro predefinido.
 - 5 Para iniciar a impressão, clique em **OK**.

Status Monitor

O *Status Monitor* monitoriza o estado da impressora e proporciona uma função contínua de relatório. Permite-lhe ainda especificar e modificar as definições para impressoras não incluídas no KX Driver.

O *Status Monitor* é instalado automaticamente durante a instalação do KX Driver.

Aceder ao Status Monitor

Use qualquer um dos métodos abaixo indicados para iniciar o Status Monitor.

- Iniciar com a impressão:
Quando especificar uma impressora e iniciar um trabalho de impressão, um Status Monitor é lançado para o nome de cada impressora. Se o arranque do Status Monitor for solicitado por múltiplas impressoras, os Status Monitors são lançados para cada impressora que emite o pedido.
- Iniciar a partir das KX Driver properties:
Faça clique com o botão direito do rato no botão Info Versão na caixa de diálogo KX Driver Properties. De seguida, clique em **Status Monitor** na caixa de diálogo Info Version para lançar o Status Monitor.

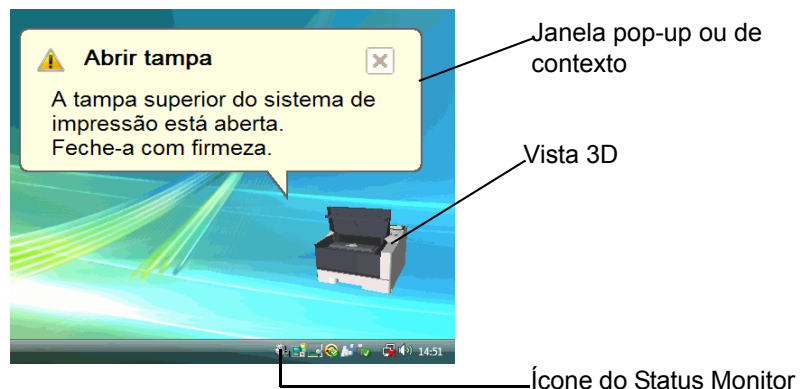
Sair do Status Monitor

Use qualquer um dos métodos abaixo indicados para sair do Status Monitor.

- Sair manualmente:
Faça clique com o botão direito do rato no ícone Status Monitor na barra de tarefas e seleccione **Sair** no menu para sair do Status Monitor.
- Sair automaticamente:
O Status Monitor desliga-se automaticamente depois de 5 minutos sem ser usado.

Descrição geral do Ecrã

A apresentação do ecrã do Status Monitor é a seguinte.



Janela pop-up ou de contexto

Em caso de ocorrência de um evento de notificação de informações, é apresentada uma janela de contexto. Esta janela aparece apenas quando a Vista 3D está aberta no ambiente de trabalho.

Vista 3D

Mostra o estado da impressora monitorizada como uma imagem 3D. Pode optar por mostrar ou ocultar a vista 3D do menu apresentado quando fizer clique com o botão direito do rato no ícone Status Monitor.

Caso ocorra um evento de notificação de informações, a vista 3D e um alarme sonoro são utilizados para avisá-lo. Para informações sobre as definições de notificação sonora, consulte *Definições do Status Monitor* na página 3-23.

Ícone do Status Monitor

O ícone do Status Monitor é apresentado na área de notificação da barra de tarefas quando o Status Monitor está em execução. Quando posiciona o cursor sobre o ícone, é apresentado o nome da impressora.

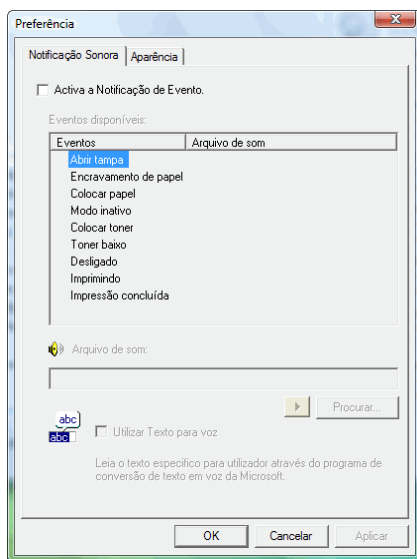
Definições do Status Monitor

O Status Monitor possui dois separadores para configurar as suas definições. Use a opção **Preferência** para configurar o Status Monitor.

Separador de sinal sonoro

O separador Notificação de Evento contém os seguintes itens.

IMPORTANTE Para confirmar as definições no separador Sinal Sonoro, o computador deve possuir os componentes necessários, como placa de som e altifalante.



Activar a Notificação de Evento

Selecione esta opção para activar ou desactivar a monitorização de eventos em Eventos disponíveis.

Ficheiro de som

É possível seleccionar um ficheiro de som se necessitar de uma notificação audível. Clique em **Procurar** para procurar o ficheiro de som.

Utilizar Texto para voz

Selecione esta caixa de marcação para introduzir o texto que gostaria que fosse reproduzido para eventos. Ainda que um ficheiro de som seja desnecessário, esta função é aplicável para o Windows XP e Windows Vista.

Para usar esta função, siga os seguintes passos.

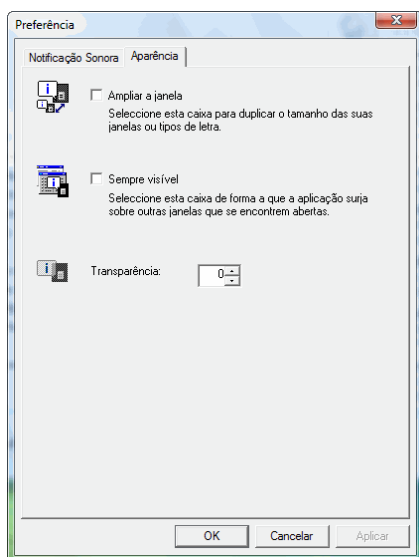
- 1 Seleccione **Activar Notificação de Evento**.
- 2 Seleccione um evento para usar com a função texto para voz em *Eventos disponíveis*.
- 3 Clique em Procurar para notificar o evento por meio de um ficheiro de som.



Nota O formato do ficheiro disponível é WAV.

Selecione **Utilizar Texto para voz** para soletrar o texto introduzido na caixa *Texto para voz* quando ocorreu um evento.

- 4 Clique em **Reproduzir** para confirmar que o som ou texto é lido correctamente.



Separador Apresentação

O separador Apresentação contém os seguintes itens.

Ampliar a janela

Duplica o tamanho da janela correspondente ao Status Monitor.

Sempre visível

Posiciona a janela do Status Monitor à frente das restantes janelas activas.

Transparência

Apresenta o Status Monitor como uma janela transparente.

Desinstalar Software (Windows PC)

Poderá desinstalar (remover) o software usando o CD-ROM (Product Library) fornecido com a impressora.

IMPORTANTE Nos computadores Macintosh, e devido ao facto de as configurações da impressora serem especificadas por meio de um ficheiro (PostScript Printer Description), o software não poderá ser desinstalado por meio do CD-ROM (Product Library).

- 1 Saia de todas as aplicações de software activas.
- 2 Insira o CD-ROM (Product Library) incluído na drive do CD-ROM.
- 3 Seguindo o procedimento usado para instalar o controlador da impressora, clique em **Remover Software**. O Assistente de Desinstalação TA Triumph-Adler é apresentado.
- 4 Seleccione o pacote de software a remover.
- 5 Clique em Desinstalar.



Nota No Windows Vista, aparece o ecrã Desinstalar Controlador e Pacote. Seleccione **Remover controlador e pacote** e clique em **OK**.

O assistente de desinstalação é iniciado.

- 6 Quando o ecrã Desinstalação concluída for apresentado, clique em **Seguinte**.
- 7 Seleccione se pretende ou não reiniciar o computador e clique em **Concluir**.

4 Manutenção

Este capítulo explica como substituir o recipiente de toner e limpar a impressora.

Informações Gerais	4-2
Substituição do Recipiente de Toner	4-2
Limpar a Impressora	4-6
Não-Utilização Prolongada e Deslocação da Impressora	4-9

Informações Gerais

Este capítulo descreve as tarefas básicas de manutenção que se pode executar para a impressora. É possível substituir o recipiente de toner de acordo com o visor da impressora:

As peças internas também precisam de limpeza periódica.



Nota Informação de Recolha de Chips de Memória - O chip de memória anexado ao recipiente de toner é concebido para melhorar a comodidade para o utilizador final; para suportar a operação de reciclagem dos recipientes de toner vazios; e para recolher informações para suportar novo planeamento e desenvolvimento do produto. As informações recolhidas são anónimas - não podem ser associadas a qualquer indivíduo e os dados destinam-se a ser usados de forma anónima.

Substituição do Recipiente de Toner

A mensagem identifica o estado do toner em duas etapas de utilização do toner.

- Quando a impressora fica com pouco toner, aparece a mensagem Pouco toner. No entanto, nem sempre é necessário substituir o toner nesta fase.
- Se ignorar a mensagem anterior e prosseguir com a impressão, aparece a mensagem Substituir toner Limpar impres. imediatamente antes de o toner acabar. O recipiente de toner tem de ser substituído imediatamente.

Em qualquer um dos casos, para substituir o recipiente de toner.

Frequência de Substituição do Recipiente de Toner

Em conformidade com a ISO/IEC 197989 e a Eco Print desligada, o recipiente de toner pode imprimir 7200 páginas.

Pode imprimir uma página de estado para verificar a quantidade restante de toner no recipiente. O medidor de toner, na secção referente ao estado dos consumíveis na página de estado, mostra uma barra de progresso, que representa aproximadamente a quantidade de toner restante no recipiente de toner.

Recipientes de Toner Iniciais

O recipiente de toner incluído com a nova impressora é um recipiente de toner inicial. O recipiente de toner inicial tem uma duração média de 3.600 páginas.

Kits de Toner

Para obter melhores resultados, recomendamos a utilização apenas de peças e consumíveis originais TA Triumph-Adler. Caso seja provocado algum dano pela utilização de um toner que não o original TA Triumph-Adler Toner, os danos não serão cobertos pela garantia.

Um novo kit de toner contém os seguintes itens:

- Recipiente de Toner
- Saco de plástico para recipiente de toner antigo
- Guia de Instalação



Nota Não retire o recipiente de toner da embalagem até estar pronto para o instalar na impressora.

Substituir o Recipiente de Toner

Esta secção explica como substituir o recipiente de toner.



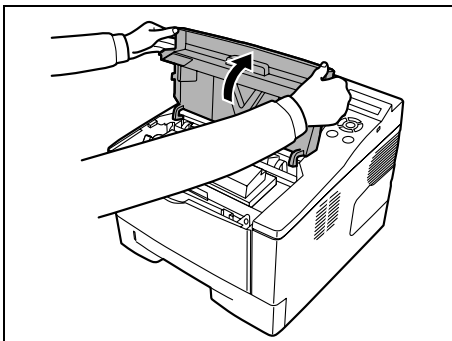
CUIDADO Não tente incinerar o Recipiente de Toner. A ocorrência de faíscas perigosas poderá provocar queimaduras.

IMPORTANTE Durante a substituição do recipiente de toner, afastar temporariamente os suportes de armazenamento e os consumíveis do computador (tais como disquetes) do recipiente de toner. Este procedimento destina-se a evitar a danificação dos suportes de armazenamento pelo magnetismo do toner.

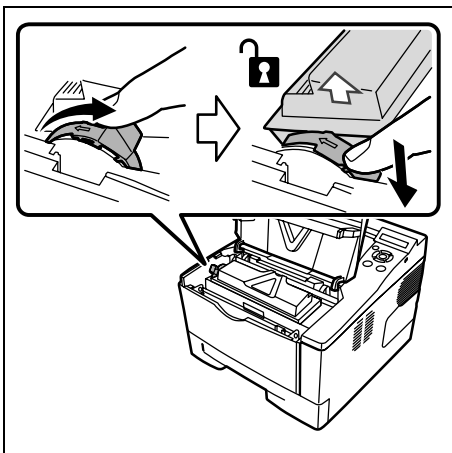
IMPORTANTE A TA Triumph-Adler não assume responsabilidade por quaisquer danos ou problemas decorrentes do uso de recipientes de toner que não os designados como recipientes de toner originais da TA Triumph-Adler. Para um desempenho óptimo, recomenda-se também a utilização apenas de recipientes de toner TA Triumph-Adler destinados especificamente para uso no seu país ou região. Em caso de instalação de recipientes de toner destinados a outros locais, a impressora deixará de imprimir.



Nota Não é necessário desligar a impressora antes de iniciar a substituição. Quaisquer dados que possam estar em processo de impressão na impressora serão eliminados se ela for desligada.



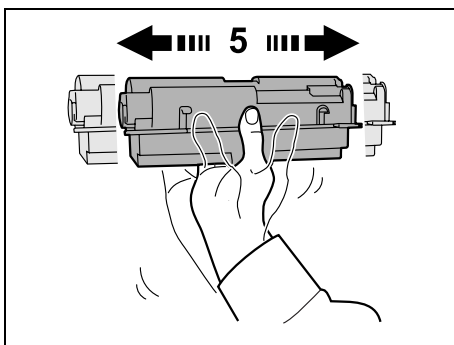
1 Abra a tampa superior.



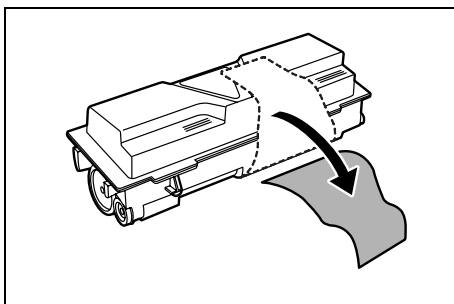
2 Rode a alavanca de fecho para a posição de desbloqueio. Empurre a alavanca de fecho para a seta de marcação da posição e retire o recipiente de toner.



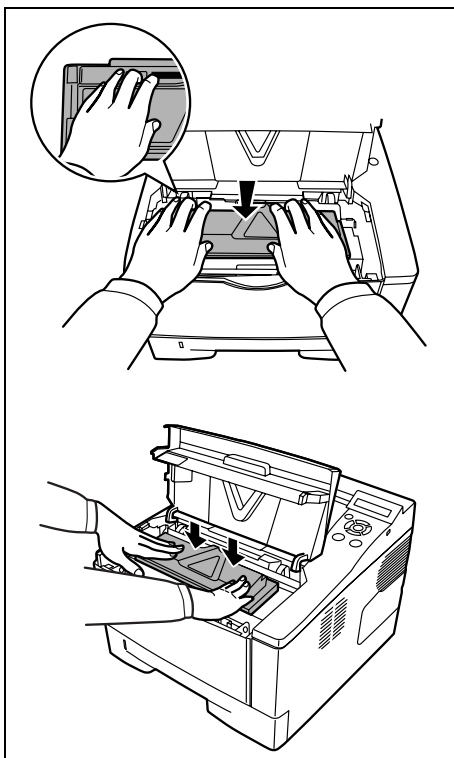
Nota Coloque o recipiente de toner usado no saco plástico (incluído no kit de toner) e descarte-o mais tarde de acordo com os regulamentos ou código locais relativamente à eliminação de resíduos..



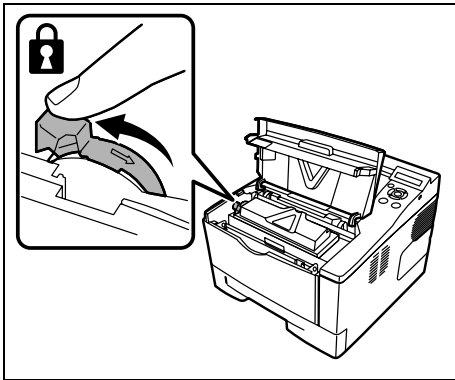
- 3 Retire o recipiente de toner novo do kit de toner. Agite o novo recipiente de toner pelo menos 5 vezes conforme ilustrado, de modo a uniformizar a distribuição do toner no interior do recipiente.



- 4 Retire a etiqueta do recipiente de toner.



- 5 Instale o novo recipiente de toner na impressora. Empurre com firmeza a parte de cima do recipiente para as posições marcadas como PUSH, até escutar um estalido.

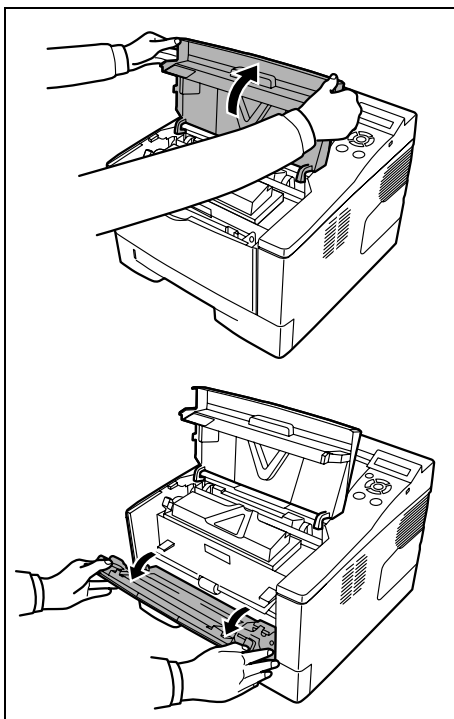


- 6 Rode a alavanca de fecho para a posição de bloqueio.
- 7 Feche a tampa superior.

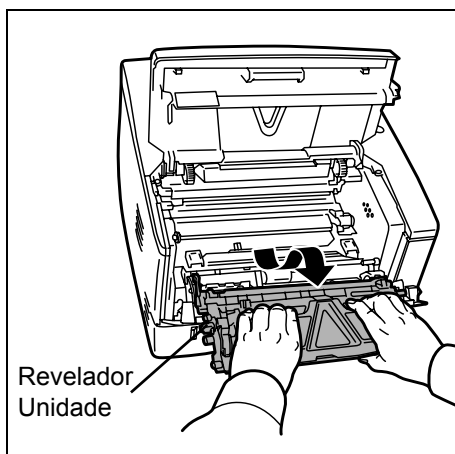
Limpar a Impressora

Para evitar problemas de qualidade da impressão, o interior da impressora tem que ser limpo em cada substituição do recipiente de toner.

- 1 Abra a tampa superior e a tampa frontal.



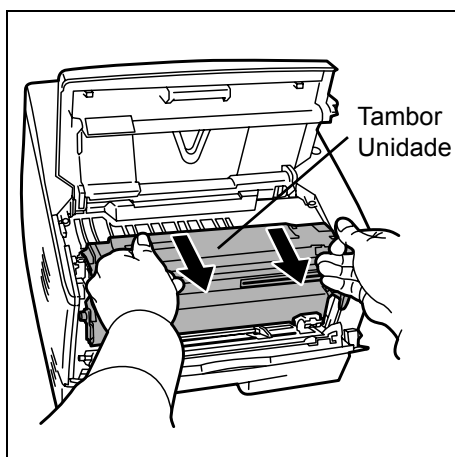
- 2 Retire da impressora o revelador com o recipiente de toner.

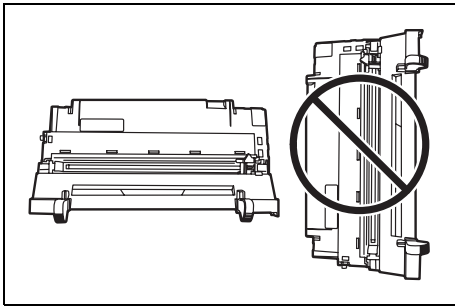


- 3 Retire a unidade de tambor da impressora segurando nas alavancas verdes com as duas mãos.



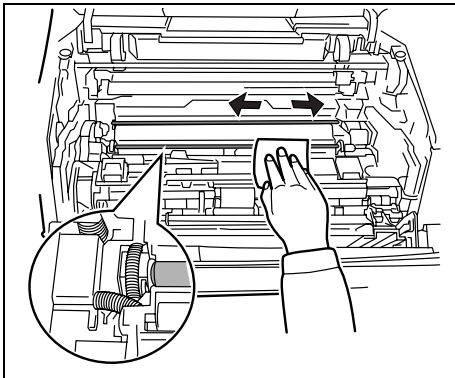
Nota A unidade de tambor é sensível à luz. Nunca exponha a unidade de tambor à luz durante mais de cinco minutos.





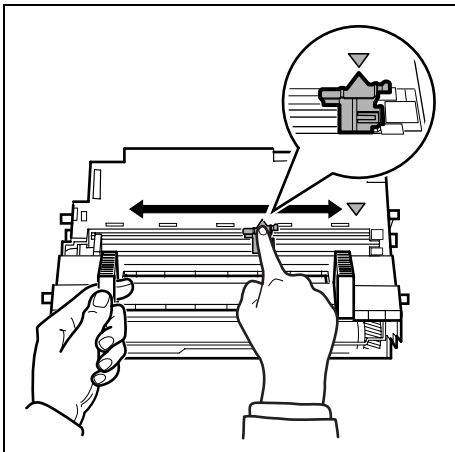
- 4 Coloque a unidade de tambor nivelada numa superfície limpa e plana.

IMPORTANTE Não coloque a unidade de tambor na vertical.



- 5 Utilize um pano limpo sem linho para limpar a poeira e a sujidade do rolo de registo metálico.

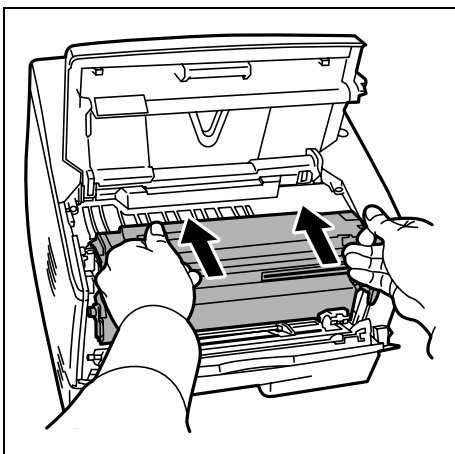
IMPORTANTE Tenha cuidado para não tocar no rolo de transferência (preto) durante a limpeza.



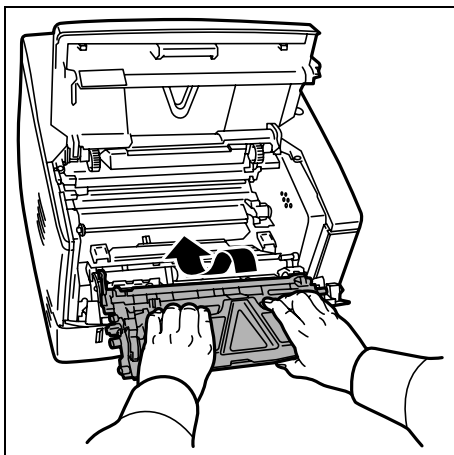
- 6 Na unidade de tambor, deslize o dispositivo de limpeza do carregador (verde) 2 ou 3 vezes para trás e para a frente para limpar o fio do carregador e volte a colocá-lo na sua posição original (CLEANER HOME POSITION).

IMPORTANTE Retire a fita de fixação do dispositivo de limpeza do carregador no caso de ser a primeira limpeza.

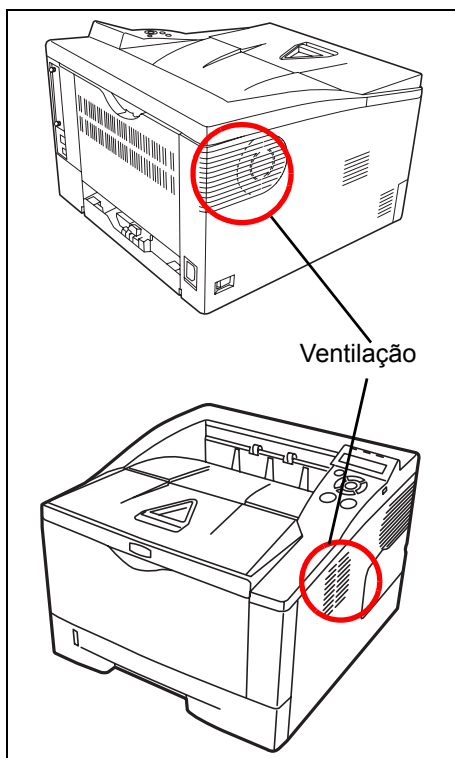
Após a limpeza, certifique-se que repõe o dispositivo de limpeza do carregador na sua posição inicial.



- 7 Quando concluir a limpeza, volte a colocar a unidade de tambor na posição original.



- 8 Reponha a unidade de revelador na respectiva posição, alinhando as guias em ambas as extremidades com as ranhuras na impressora. De seguida, feche a tampa frontal e a tampa superior.



- 9 Use um pano sem linho para limpar a poeira e a sujidade da abertura de ventilação dos lados direito e esquerdo da máquina.

Não-Utilização Prolongada e Deslocação da Impressora

Não-Utilização Prolongada

Se alguma vez não utilizar a impressora por um longo período de tempo, desligue o cabo de alimentação da tomada de parede.

Recomendamos que consulte o seu revendedor sobre as medidas adicionais que deve tomar para evitar possíveis danos que possam ocorrer quando a impressora é usada na vez seguinte.

Deslocar a Impressora

Quando deslocar a impressora:

- Desloque-a com cuidado.
- Mantenha-a tão nivelada quanto possível para evitar derramar toner no interior da impressora.
- Certifique-se que consulta um técnico de assistência antes de tentar o transporte de longa distância da impressora.



AVISO Se enviar a impressora, retire e acondicione a unidade de revelador e a unidade de tambor numa bolsa de plástico e envie-as em separado da impressora.

5 Resolução de Problemas

Este capítulo explica como lidar com problemas da impressora, compreender as mensagens de erro e eliminar encravesamentos de papel.

Directrizes Gerais	5-2
Problemas com a Qualidade de Impressão	5-3
Mensagens de Erro	5-5
Indicadores de Ready, Data e Attention	5-9
Desencravar o Papel Preso	5-10

Directrizes Gerais

A tabela apresentada em seguida fornece soluções básicas para possíveis problemas com a impressora. Sugere-se a consulta desta tabela para a resolução de problemas antes de solicitar assistência.

Sintoma	Elementos de Verificação	Procedimentos de Correção
A qualidade de impressão é fraca.	–	Consulte <i>Problemas com a Qualidade de Impressão</i> na página 5-3.
Não aparece texto na página de teste Windows.	–	Este é um problema específico do SO Windows. Não é um problema da impressora. Não afecta a qualidade de impressão.
O papel está encravado.	–	Consulte <i>Desencravar o Papel Preso</i> na página 5-10.
Nenhum elemento do painel de operação se acende, mesmo quando a alimentação é ligada, e a ventoinha não produz ruído.	Verifique se o cabo de alimentação está devidamente ligado na tomada.	Ligue as duas extremidades do cabo de alimentação firmemente. Tente substituir o cabo de alimentação. Consulte o <i>Guia de Instalação</i> para obter informações.
	Verifique se o interruptor de corrente está na posição Ligada ().	Consulte o <i>Guia de Instalação</i> para obter mais informações.
A impressora imprime uma página de estado mas os dados do computador não estão a ser impressos.	Verifique os ficheiros de programas e o software de aplicação.	Tente imprimir outro ficheiro ou utilizar outro comando de impressão. Se o problema ocorrer apenas com um ficheiro ou aplicação específicos, verifique as definições da impressora para essa aplicação.
	Verifique o cabo de interface.	Ligue as duas extremidades do cabo de interface firmemente. Tente substituir o cabo da impressora. Consulte o <i>Guia de Instalação</i> para obter mais informações.
Há libertação de vapor perto da bandeja superior.	Veja se a temperatura é baixa junto da impressora ou se o papel que tem estado a usar tem humidade.	Consoante o ambiente de trabalho da impressora e do estado do papel, o calor que se gera durante a impressão pode evaporar a água criada pela humidade no papel impresso, fazendo com que da impressora saia vapor. Nesse caso, pode continuar a imprimir sem qualquer problema. Para corrigir o problema, aumente a temperatura na sala e use papel que tenha estado guardado em lugar seco.

Sugestões

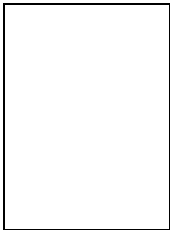
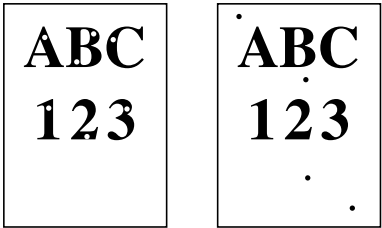
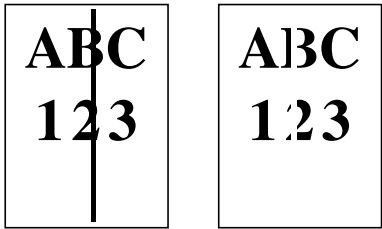
Os problemas da impressora podem ser facilmente solucionados através das sugestões descritas em seguida. Se encontrar um problema que através das directrizes referidas não possa ser solucionado, tente as sugestões que se seguem.

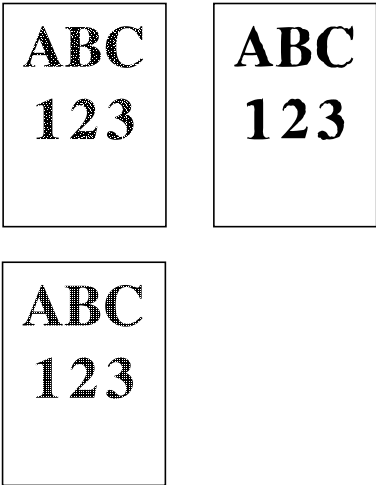
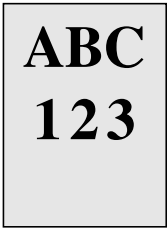
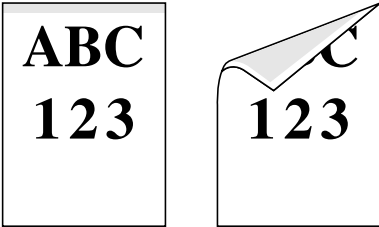
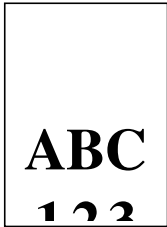
- Reinicie o computador que está a usar para enviar trabalhos de impressão para a impressora.
- Procure e utilize a última versão do controlador da impressora. As últimas versões dos controladores e utilitários da impressora podem ser obtidas no site:
<http://www.triumph-adler.com>.
- Certifique-se de que os procedimentos de impressão são executados correctamente no software de aplicação. Consulte a documentação fornecida com o software de aplicação.

Problemas com a Qualidade de Impressão

As tabelas e diagramas das secções seguintes descrevem os problemas de qualidade de impressão e o procedimento de correcção que poderá realizar para solucioná-los. Algumas soluções podem exigir a limpeza ou substituição de peças da impressora.

Se o procedimento de correcção proposto não solucionar o problema, contacte a assistência técnica.

Resultados Impressos	Procedimento de Correcção
Impressão totalmente em branco 	Verifique o recipiente de toner. Abra a tampa superior da impressora e verifique se o recipiente de toner está devidamente instalado na impressora. Consulte <i>Substituição do Recipiente de Toner</i> na página 4-2.
Impressão monocromática inteira 	Contacte o seu técnico de assistência.
Buracos, pontos 	A unidade de tambor ou processador pode estar danificada. Se o problema não for solucionado mesmo após a impressão de várias páginas, contacte o representante de assistência.
Riscas verticais 	Verifique o recipiente de toner e, se necessário, substitua-o. Consulte <i>Substituição do Recipiente de Toner</i> na página 4-2. Limpe o fio do carregador. Consulte <i>Limpar a Impressora</i> na página 4-6. Verifique o dispositivo de limpeza do carregador da unidade de tambor na sua posição original. Consulte <i>Limpar a Impressora</i> na página 4-6.

Resultados Impressos	Procedimento de Correção
Impressão esbatida ou imprecisa 	Verifique o recipiente de toner e, se necessário, substitua-o. Consulte <i>Substituição do Recipiente de Toner</i> na página 4-2. Limpe o fio do carregador. Consulte <i>Limpar a Impressora</i> na página 4-6.
Fundo cinzento 	Verifique o recipiente de toner e, se necessário, substitua-o. Consulte <i>Substituição do Recipiente de Toner</i> na página 4-2. Verifique se a unidade de processamento e a unidade de tambor estão correctamente instaladas. Consulte <i>Limpar a Impressora</i> na página 4-6.
Sujidade na margem superior ou no verso do papel 	Se o problema não for solucionado mesmo após a impressão de várias páginas, limpe o rolo de registo. Consulte <i>Limpar a Impressora</i> na página 4-6. Se o problema não for solucionado após a limpeza, contacte o representante de assistência.
Impressão incompleta ou deslocada 	Verifique se as definições de impressão estão correctas no software da aplicação e controlador da impressora. Verifique se o problema está a ser causado por um erro de comando PRESCRIBE. Se o problema ocorrer apenas com um ficheiro ou programa específicos, a causa mais provável é um erro num parâmetro para um comando ou uma sintaxe de comando.

Mensagens de Erro

A tabela seguinte apresenta mensagens de erros e de manutenção que poderão ser solucionadas por si.

Se a mensagem **Call service** ou **Erro. Desligado.** for apresentada, desligue e ligue novamente a impressora para verificar se a impressora recuperou. Caso a impressora não tenha recuperado, desligue a ficha da alimentação e contacte o seu representante de vendas ou centro de assistência autorizado.

Alguns erros accionam o alarme. Para desactivar o alarme, prima **[Cancel]**.

Mensagem	Procedimento de Correção
Ad.ban. mult.pap.	A fonte de papel apresentada já não contém papel. Coloque papel de acordo com a fonte de papel apresentada (cassetes de papel, bandeja MP ou alimentadores de papel opcionais). Esta mensagem é apresentada alternadamente com mensagens de indicação sobre o estado da impressora, tais como, Pronto, Aguarde, e A processar.
Call service F###:	F### representa um erro do controlador (#=0, 1, 2, ...). Contacte o representante de assistência. A impressora não funciona quando esta mensagem é apresentada.
Cont. assist. ####:0123456	#### representa um erro mecânico (#=0, 1, 2, ...). Contacte o representante de assistência. A impressora não funciona quando esta mensagem é apresentada. O número total de páginas impressas também é indicado, p. ex. 0123456.
A cancelar dados	Mensagem apresentada quando os dados são cancelados.
Cassete # não carregada	A cassete de papel correspondente não está instalada. Instale a cassete. O número da cassete pode ser de 1 (superior) a 4 (inferior).
Limpar impres. Prima GO	Limpe o interior da impressora. Consulte <i>Limpar a Impressora</i> na página 4-6. Esta mensagem será apresentada ao substituir o recipiente de toner depois de ser apresentada a mensagem Substituir toner Limpar impres. Após limpar o interior da impressora, prima [GO] e a impressora ficará pronta para impressão.
Fechar tampa superior	A tampa superior da impressora está aberta. Feche a tampa superior da impressora.
USB ocupado	Esta mensagem é apresentada quando a opção Remover Dispositivo foi seleccionada durante a utilização de uma memória USB. O ecrã anterior é novamente apresentado durante 1 ou 2 segundos.
Frt./verso des. Prima GO	Tentou efectuar uma impressão com um tamanho e tipo de papel que não pode ser utilizado para impressão frente e verso. Prima [GO] para imprimir apenas numa face do papel. Pode seleccionar um tamanho e tipo de papel alternativo premindo $\triangle$ ou ∇ . Pode ainda premir em [MENU] e mudar a definição da bandeja no menu, o que apagará automaticamente o erro e os resumos de saída. Ao mesmo tempo, o indicador [ATTENTION] acenderá e o indicador [READY] piscará.
Erro.Desligar. F###	Desligue o interruptor e volte a ligar. Se a mensagem persistir, desligue a alimentação e contacte o seu representante de assistência técnica ou o centro de assistência técnica autorizado.

Mensagem	Procedimento de Correção
Error.Power off. F000	O controlador da impressora e o painel de funcionamento não trocam dados. Desligue a impressora e desconecte-a da fonte de alimentação. Em seguida, contacte o seu representante de assistência técnica ou o centro de assistência autorizado. Consulte os números de telefone necessários na contra-capa do presente manual.
Erro formatação Cartão memória	O cartão CF instalado na impressora não está formatado, logo não pode ler nem armazenar dados. Para formatar um cartão de memória, siga o procedimento na secção <i>Cartão de memória (Utilização do Cartão de memória)</i> do <i>Advanced Operation Guide</i> .
Erro KPDL ## Prima GO	O processamento da impressão actual não pode continuar devido à ocorrência do erro KPDL, categorizado por ##. Para imprimir um relatório de erro, visualize >>Relat. erros a partir do menu Sistema e seleccione Ligado. Prima [GO] para voltar à impressão. É possível parar a impressão premindo [Cancel] . Se Limpeza auto erros estiver em Ligado, a impressão recomeçará automaticamente após um período de tempo pré-definido.
Carregar Cassete # (A4)/(COMUM)	A cassete de papel correspondente ao tamanho e tipo de papel do trabalho de impressão está vazia. Coloque papel na cassete de papel conforme apresentado no local indicado por #. Prima [GO] para voltar à impressão. Se pretende imprimir a partir de uma fonte de papel diferente, prima Δ ou ∇ para visualizar Usar alternativa? e poderá alterar a fonte para alimentação de papel. Após seleccionar uma fonte de papel e premir [MENU] , aparece Defs de papel >. Premindo Δ , é apresentado o menu de definições do tipo de papel. Após definir o tipo de papel correcto, prima [OK] para iniciar a impressão.
Carreg. band. MP (A4)/(COMUM)	Não está instalada qualquer cassete de papel na impressora que corresponda ao tipo e tamanho de papel do trabalho de impressão. Coloque papel na bandeja MP. Prima [GO] para voltar à impressão. (Tenha em atenção que a utilização de papel com um tamanho que não corresponda ao tamanho actual na bandeja MP poderá resultar no encravamento de papel.) Se pretende imprimir a partir de uma fonte de papel diferente, prima Δ ou ∇ para visualizar Usar alternativa? e poderá alterar a fonte para alimentação de papel. Após seleccionar uma fonte de papel e premir [MENU] , aparece Defs de papel >. Premindo Δ , é apresentado o menu de definições do tipo de papel. Após definir o tipo de papel correcto, prima [OK] para iniciar a impressão.
Baixa segurança	Esta mensagem é apresentada quando a opção Baixo foi seleccionada no Nível de Segurança.
Memória excedida Prima GO	A quantidade total de dados recebidos pela impressora é superior à memória interna da impressora. Tente adicionar mais memória. Prima [GO] para voltar à impressão. É possível parar a impressão premindo [Cancel] . Se Limpeza auto erros estiver em On, a impressão recomeçará automaticamente após um período de tempo pré-definido.
Erro cart.mem.## Prima GO	Ocorreu um erro do cartão CompactFlash (CF). Verifique o código de erro apresentado no lugar de ## e consulte <i>Erros no cartão CompactFlash (CF)</i> e <i>Memória USB</i> na página 5-8. Para ignorar o erro do cartão CF, prima [GO] .
Erro cart. mem. 20	O cartão CompactFlash (CF) foi removido acidentalmente da ranhura do cartão de memória da impressora durante a leitura. Desligue o interruptor e volte a ligar.
Unid. revelador em falta	O revelador não está instalado ou está inserido incorrectamente. Insira a unidade reveladora correctamente.
Sem várias cóps. Prima GO	Não é possível imprimir mais do que uma cópia porque o disco RAM está desactivado ou o disco rígido não está instalado. Não há espaço disponível no disco rígido ou na Microdrive. Elimine os ficheiros desnecessários. Prima [GO] para imprimir o relatório de erro.

Mensagem	Procedimento de Correção
Toner original instalado	Mensagem apresentada quando o toner instalado é o produto original da TA Triumph-Adler.
Papel preso #####	O papel ficou encravado. O local onde o papel ficou preso é indicado no lugar de #. Para detalhes, consulte <i>Desencravar o Papel Preso</i> na página 5-10.
Erro perc. papel	Quando estão instalados um ou mais alimentadores, esta mensagem aparecerá se qualquer um deles ou a cassete da impressora mais acima da seleccionada não estiver bem metida.
Sobrecarga dados Prima GO	O trabalho de impressão transferido para a impressora era demasiado complexo para imprimir numa página. Prima [GO] para voltar à impressão. (Em alguns sítios pode ser inserida automaticamente uma quebra de página.) É possível parar a impressão premindo [Cancel] . Se Limpeza auto erros estiver em Ligado, a impressão recomeçará automaticamente após um período de tempo pré-definido.
Erro disco RAM## Prima GO	Ocorreu um erro no disco RAM. Verificar o código de erro apresentado no lugar de ## e consultar <i>Códigos de Erros de Armazenamento</i> na página 5-8. Para ignorar o erro do disco RAM, prima [GO] .
Substituir toner Limpar impres.	Acabou o toner no recipiente de toner. Substitua o recipiente de toner por um novo kit de toner. A impressora não funciona quando esta mensagem é apresentada.
Pouco toner	Substitua o recipiente de toner por um novo kit de toner.
Toner de marca desconhecida	Mensagem apresentada quando o toner instalado não é o produto original da TA Triumph-Adler. Instale um toner original da TA Triumph-Adler.
Erro mem. USB ## Prima GO	Ocorreu um erro no dispositivo de memória USB. Verifique o código de erro apresentado no lugar de ## e consultar <i>Erros no cartão CompactFlash (CF) e Memória USB</i> na página 5-8. Para que a impressora regresse ao estado "pronta para impressão", prima [GO] .
Usar alternat.? Cassete 1	Quando a cassete não contém qualquer papel que corresponda aos dados de impressão (tamanho e tipo de papel), esta mensagem permite-lhe especificar uma cassete alternativa a utilizar. O número da fonte de papel apenas é apresentado quando está instalado um alimentador de papel opcional. Para imprimir a partir de uma fonte de papel diferente, consulte a secção <i>Modo Alim. Pap. (Definição da fonte de alimentação de papel)</i> do <i>Advanced Operation Guide</i> .
Erro de ID	A ID ou Palavra-passe introduzida para a função de Segurança ou Administração está incorrecta. Verifique a ID ou a Palavra-passe. Para mais informações, consulte a secção <i>Segurança e Admin (definições de Administrador)</i> no <i>Advanced Operation Guide</i> .
Pal.-passe inc.	A palavra-passe não corresponde à palavra-passe definida. Introduza a palavra-passe correcta. Para mais informações, consulte a secção <i>Segurança e Admin (definições de Administrador)</i> no <i>Advanced Operation Guide</i> .

Códigos de Erros de Armazenamento

Erros no cartão CompactFlash (CF) e Memória USB

Código	Significado
01	A impressora não suporta o cartão CF introduzido ou o CF está avariado. Introduza o cartão CF correcto. Para mais informações, consulte a secção <i>Cartão Memória (Utilização do Cartão de memória)</i> do <i>Advanced Operation Guide</i> .
02	O cartão de memória não está instalado. Verifique novamente os requisitos para utilizar o sistema e o cartão de memória.
03	O cartão de memória está protegido contra escrita. Verifique o estado do cartão de memória.
04	O cartão de memória não tem espaço suficiente. Remova os ficheiros desnecessários ou utilize um novo cartão de memória.
05	O ficheiro especificado não está guardado no cartão de memória ou na memória USB.
06	A impressora não tem memória suficiente para suportar o sistema do cartão de memória. Aumente a memória da impressora.
50	O cartão de memória está protegido contra escrita ou é inválido. Verifique o estado da memória USB.

Erros do Disco RAM

Código	Significado
01	Erro de formatação. Tente desligar e ligar novamente a alimentação.
02	O modo do disco RAM está Desligado. Active o modo do disco RAM Ligado a partir do painel de comandos.
04	Falta de espaço em disco. Remova os ficheiros desnecessários.
05	O ficheiro especificado não está no disco.
06	Impressora com memória insuficiente para suportar o sistema do disco RAM. Aumente a memória da impressora.

Indicadores de Ready, Data e Attention

Os indicadores seguintes acendem durante o funcionamento normal e sempre que a impressora precisa de ser atendida. Dependendo do estado da luz, cada indicador significa:

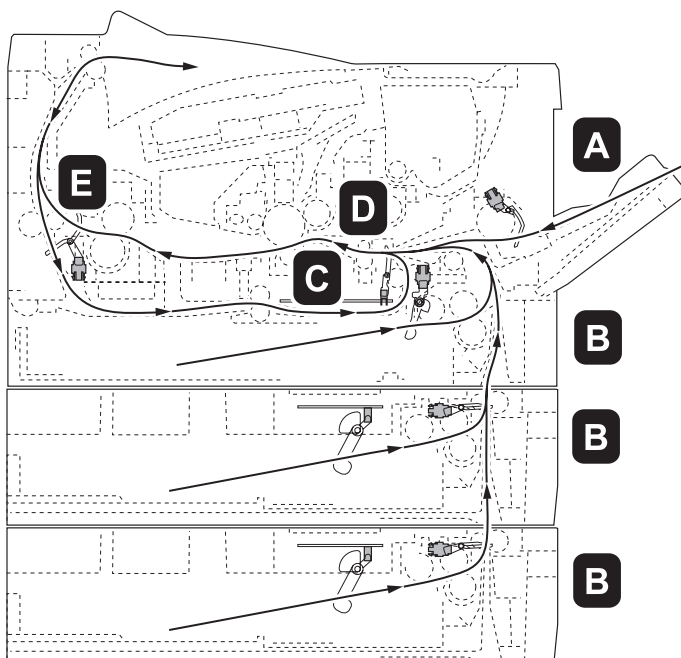
Indicador	Descrição
 Ready	Intermitente. Indica que o erro foi corrigido. Ligado Indica que a impressora está pronta e ligada à tomada. A impressora imprime os dados que recebe. Desligado Indica que a impressora está desligada. Pode receber os dados mas não imprimi-los. Indica também quando a impressão pára automaticamente devido a um erro.
 Data	Intermitente. Indica que os dados estão a ser recebidos. Ligado Indica que os dados recebidos estão a ser processados antes de iniciar a impressão ou que estão a ser escritos ou lidos a partir de um cartão CompactFlash (CF), disco RAM, ou cartão de memória USB.
 Attention	Intermitente. Indica que a impressora precisa de manutenção ou está a aquecer. Ligado Indica que ocorreu um problema ou um erro.

Desencravar o Papel Preso

Se o papel encravou no sistema de transporte de papel, ou se não foi feita a alimentação de folhas, é visualizada a mensagem **Papel preso** e também é indicado o local de encravamento (o componente onde o papel ficou encravado). Status Monitor ou COMMAND CENTER podem indicar a localização do encravamento do papel (o componente onde o papel ficou preso). Retire o papel preso. Depois de retirá-lo, a impressora retoma a impressão.

Possíveis Locais para o Papel ficar Preso

A figura em baixo mostra os percursos de papel da impressora, incluindo o alimentador de papel opcional. Os locais onde o papel pode ficar preso também são demonstrados aqui, com cada local explicado na tabela em baixo. O papel pode ficar encravado em mais de um componente dos percursos de papel.



Mensagem de encravamento de papel.	Localização do encravamento do papel	Descrição	Página de referência
Papel preso Bandeja MP	A	Papel encravado na bandeja MP.	<i>página 5-12</i>
Papel preso Cassete 1	B	Papel encravado na cassete de papel. O número da cassete pode ser 1.	<i>página 5-13</i>
Papel preso Duplexador	C	O papel está encravado dentro do duplexador.	<i>página 5-14</i>

Mensagem de encravamento de papel.	Localização do encravamento do papel	Descrição	Página de referência
Papel preso Impressora	D	O papel está encravado dentro da impressora.	<i>página 5-15</i>
Papel preso Tampa posterior	E	Papel encravado na tampa traseira.	<i>página 5-17</i>

Considerações Gerais para Retirar Papel Preso

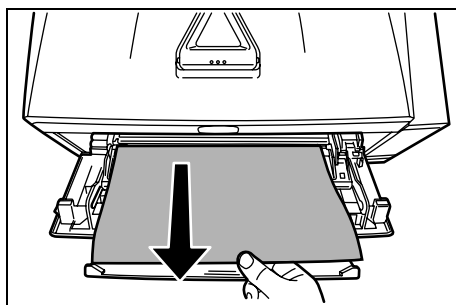
Tenha em mente as seguintes considerações ao tentar retirar papel preso:



CUIDADO Ao puxar o papel, faça-o com cuidado para não o rasgar. Bocados de papel são difíceis de remover e podem escapar facilmente à atenção, prolongando assim o encravamento.

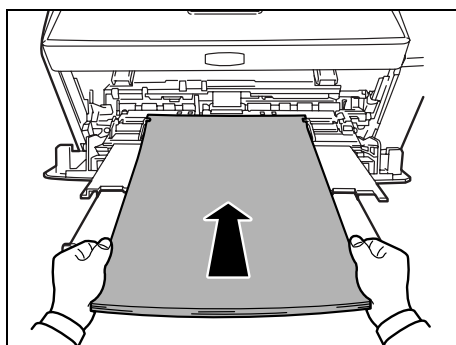
- Se o papel ficar encravado frequentemente, experimente utilizar um tipo diferente de papel, substituir o papel por outro de outra resma, virar a pilha de papel, ou rodá-la 180 graus. A impressora pode ter problemas se o papel ficar encravado novamente após ter sido substituído.
- Se as páginas encravadas são reproduzidas normalmente ou não, depois de retomada a impressão, depende da localização do papel preso.

Bandeja MP



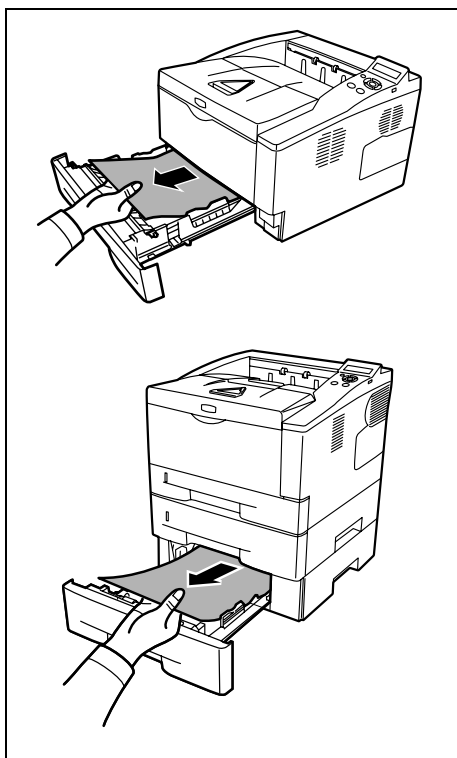
- 1 Retirar o papel preso na bandeja MP.

IMPORTANTE Não tente retirar papel já parcialmente inserido. Avance para *Interior da Impressora* na página 5-15.



- 2 Volte a carregar a bandeja MP. Abra e feche a tampa superior para eliminar o erro e a impressora aquece e retoma a impressão.

Cassete de Papel/Alimentador de Papel



- 1 Puxe para fora a cassete ou o alimentador de papel opcional.
- 2 Retire o papel parcialmente alimentado.

IMPORTANTE Não tente retirar papel já parcialmente inserido. Avance para *Interior da Impressora* na página 5-15.



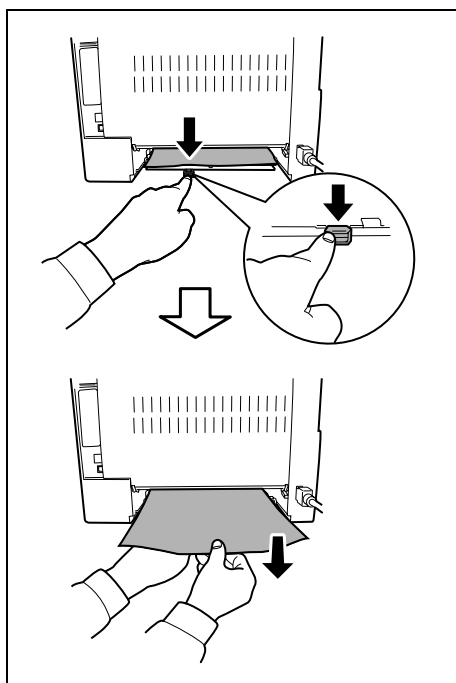
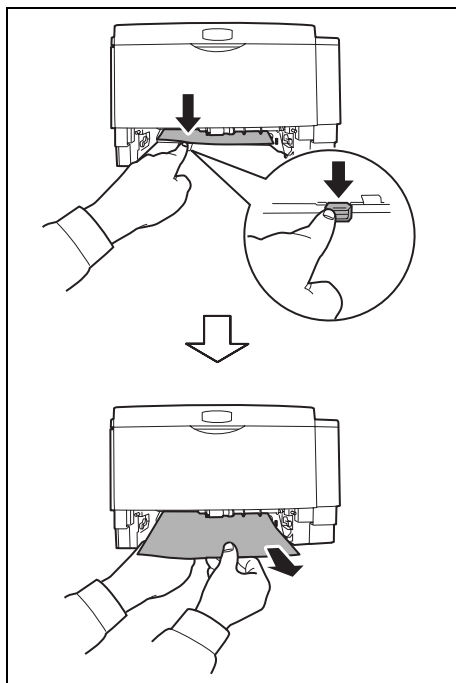
Nota Verifique se o papel está colocado correctamente. Se não estiver, coloque-o de novo.

- 3 Coloque a cassete de novo no lugar, com firmeza. A impressora aquece e retoma a impressão.

Duplexador

O papel está encravado no duplexador. Retire o papel encravado através do procedimento descrito em baixo.

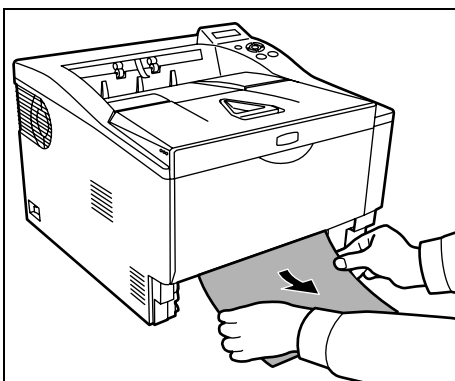
- 1 Puxe a cassete de papel completamente para fora da impressora.
- 2 Abra a tampa do duplexador na parte da frente da impressora e retire o papel encravado.



Abra a tampa do duplexador na parte de trás da impressora e retire o papel encravado.

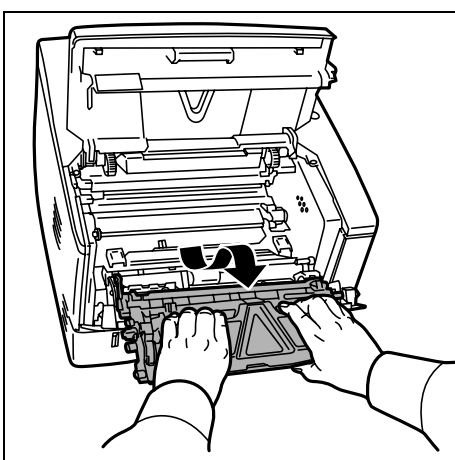
- 3 Empurre novamente para dentro a cassete, e abra e feche a tampa superior para eliminar o erro. A impressora aquece e retoma a impressão.

Interior da Impressora

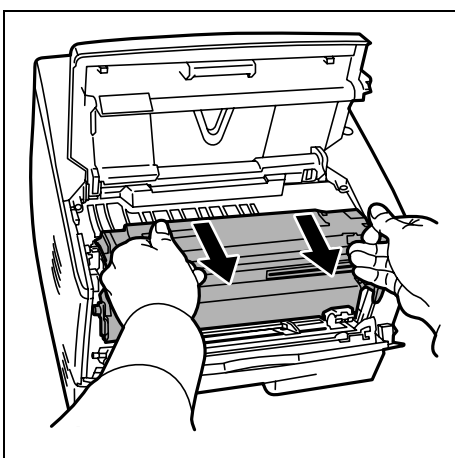


- 1 Puxe a cassete de papel completamente para fora da impressora. Retire o papel parcialmente alimentado.

IMPORTANTE Não tente retirar papel já parcialmente inserido. Avance para o passo 2.



- 2 Abra a tampa superior e a tampa frontal e levante a unidade reveladora juntamente com o recipiente de toner para fora da impressora.



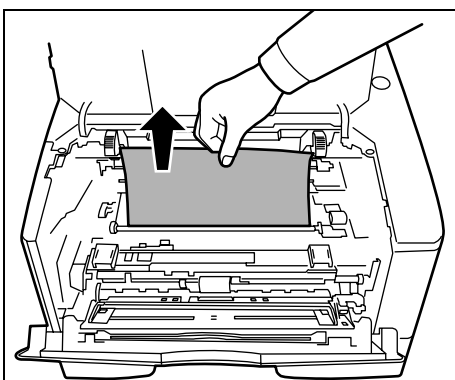
- 3 Retire a unidade de tambor da impressora segurando nas alavancas verdes com as duas mãos.



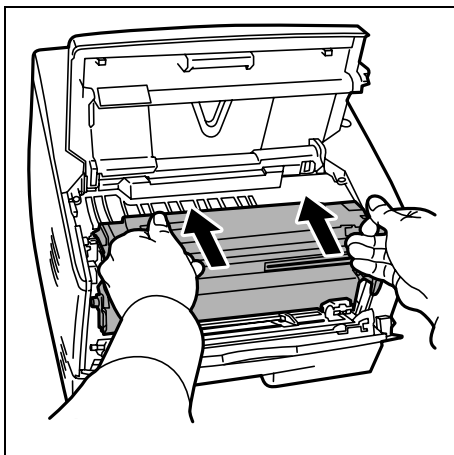
CUIDADO A unidade de fusor no interior da impressora está quente. Não toque nela, pois corre o perigo de se queimar.



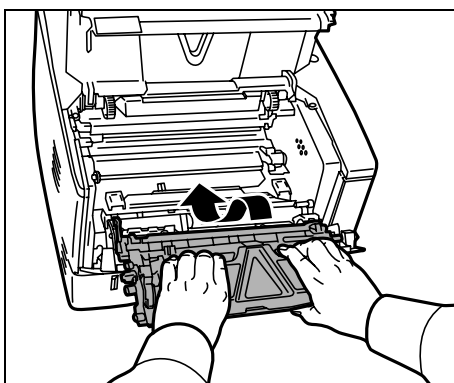
Nota O tambor é sensível à luz. Nunca exponha a unidade de tambor à luz durante mais de cinco minutos.



- 4 Se o papel encravado parecer estar comprimido pelos rolos, é necessário puxá-lo ao longo da direcção de deslocamento normal do papel.

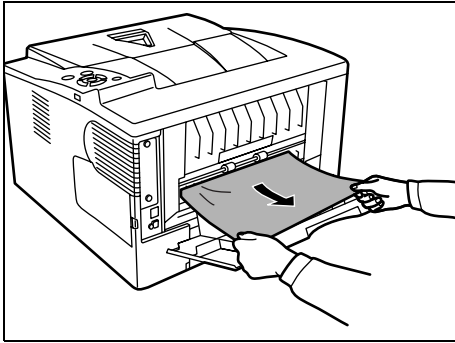


- 5 Reponha a unidade de tambor na respectiva posição, alinhando as guias em ambas as extremidades com as ranhuras na impressora.



- 6 Inserir o revelador com o recipiente de toner novamente no equipamento. Feche a tampa superior e a tampa frontal. A impressora aquece e retoma a impressão.

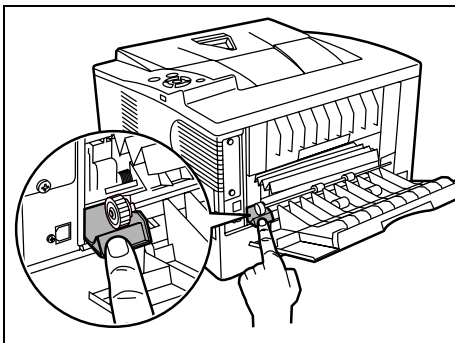
Tampa Traseira



- 1 Abra a tampa traseira e remova o papel encravado, puxando-o.



CUIDADO A unidade de fusor no interior da impressora está quente. Não toque nela, pois corre o perigo de se queimar.



Se ficar papel encravado no interior da unidade de fusor, abra a tampa do fusor e retire o papel puxando-o para fora.

- 2 Feche a tampa traseira e abra e feche a tampa superior para eliminar o erro. A impressora aquece e retoma a impressão.

6 Anexo

Este capítulo lista a seguinte informação desta impressora.

Especificações	6-2
Requisitos ambientais normais	6-4

Especificações



Nota Estas especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

Item		Descrição
Tipo		Ambiente de trabalho
Método de impressão		Electrofotografia, varrimento a laser
Peso do papel	Cassete	60 a 120 g/m ² (Duplex: 60 a 105 g/m ²)
	Bandeja MP (multi-usos)	60 a 220 g/m ²
Tipo de papel	Cassete	Comum, Pré-impresso, Bond, Reciclado, Rugoso, Timbrado, Colorido, Perfurado, Alta Qualidade, Personalizado 1 a 8
	Bandeja MP (multi-usos)	Comum, Transparências, Pré-impresso, Etiquetas, Bond, Reciclado, Rugoso, Velino, Timbrado, Colorido, Perfurado, Envelope, Cartão, Papel espesso, Alta Qualidade, Personalizado 1 a 8
Tamanho do papel	Cassete	A4, JIS B5, A5, Folio, Legal, Letter, Oficio II, Statement, Executive, A6, B6, ISO B5, Envelope C5, 16K, Personalizado (105 × 148 a 216 × 356 mm (4-1/8 × 5-13/16 a 8-1/2 × 14 polegadas)
	Alimentador de Papel	A4, JIS B5, A5, Folio, Legal, Letter, Oficio II, Executive, B6, ISO B5, Envelope C5, 16K, Personalizado (148 × 210 a 216 × 356 mm (5-13/16 × 8-5/16 a 8-1/2 × 14 polegadas)
	Bandeja MP (multi-usos)	A4, JIS B5, A5, Folio, Legal, Letter, Oficio II, Statement, Executive, A6, B6, ISO B5, Envelope C5, Envelope #10, Envelope #9, Envelope #6-3/4, Envelope Monarch, Envelope DL, Hagaki, Ofuku Hagaki, 16K, Yokei 2, Yokei 4, Personalizado (70 × 148 a 216 × 356 mm (2-13/16 × 5-13/16 a 8-1/2 × 14 polegadas)
Rácio de aumento		25 a 400 %, aumentos de 1%
Velocidade de impressão	Simplex	A4/Letter: 30 ppm/32 ppm
		A5: 17 ppm
	Duplex	A4/Letter: 17 ppm
Tempo inicial de impressão (A4, alimentação da cassete)		6 segundos ou menos
Tempo de aquecimento (22°C/71,6°F) 60 %RH)	Inicialização	20 segundos ou menos (120 V CA), 19 segundos ou menos (220 a 240 V CA)
	Inactivo	15 segundos ou menos (120 V CA), 14 segundos ou menos (220 a 240 V CA)
Capacidade de alimentação de papel	Cassete (1 a 3)	250 folhas (80 g/m ² , 11 × 8 1/2"/A4 ou mais pequeno)
	Bandeja MP (multi-usos)	50 folhas (80 g/m ² , 11 × 8 1/2"/A4 ou mais pequeno)
Capacidade de bandeja de saída	Simplex	250 folhas (80 g/m ²)
	Duplex	200 folhas (80 g/m ²)
Impressão em contínuo		1 a 999 folhas
Resolução		Fina 1200, Rápida 1200, 600 dpi, 300 dpi

Item		Descrição
Ambiente de trabalho	Temperatura	10 a 32,5°C
	Humidade	15 a 80 %
	Altitude	2,500 m máximo
	Brilho	1,500 lux máximo
Controlador		PowerPC 440F5/500 MHz
Sistemas operativos		Windows 2000 Service Pack 2 ou posterior, Windows Server 2003, Windows XP, Windows Vista, Mac OS X 10.x
Interface		USB de Alta Velocidade: 1 Rede: 1 (10BASE-T/100BASE-TX) Ranhura KUIO-W: 1
PDL		PRESCRIBE
Simulação		PCL 6, KPDL, KPDL (AUTO), Line Printer, IBM Proprinter, DIABLO 630, EPSON LQ-850
Memória	Standard	128 MB
	Máximo	1152 MB
Dimensões (L x P x A)		375 × 393 × 267 mm
Peso (sem o recipiente de toner)		12 kg
Corrente eléctrica		220 a 240 V CA, 50/60 Hz, 3,9 A
Consumo de energia	Máximo	967 W (Europa)
	Durante a impressão	484 W (Europa)
	Tempo de espera	12 W (Europa) quando o EcoFuser está Ligado.
		75 W (Europa) quando o EcoFuser está desligado.
	Modo de Espera	7,1 W (Europa)
	Desligada	0 W
Opções		Memória expandida, Alimentador de Papel (250 folhas x 2)

Requisitos ambientais normais

Esta máquina cumpre com os seguintes requisitos ambientais:

- Período de tempo decorrido para o modo de Espera (predefinição): 15 minutos
- Impressão Frente e Versão: Equipamento Padrão
- Papel duradouro para alimentação: Papel feito de papel 100% reciclado



Nota Contacte o seu agente ou representante para saber quais os tipos de papel recomendados.

Índice

A

- Alavanca de fecho
 recipiente de toner 4-3
- Alimentador de papel
 desencravar o papel encravado 5-13

B

- Bandeja MP (multi-usos)
 carregar papel 2-5
 componentes 1-2
 desencravar o papel encravado 5-12

C

- Cabo de alimentação
 ligação 3-3, 3-4
- Cabo USB
 ligação 3-2
- Calibrador de papel 2-4
- Carregar papel
 Bandeja MP (multi-usos) 2-5
 Cassete 2-2
- Cassete
 carregar papel 2-2
- Cassete de Papel
 componentes 1-2
- Cassete de papel
 componentes 1-2
 desencravar o papel encravado 5-13
- Componentes
 na parte frontal da impressora 1-2
 na parte traseira da impressora 1-2
- Componentes da máquina 1-1
- Conector de interface USB
 componentes 1-2
- Conector do cabo de alimentação
 componentes 1-2

D

- Desencravar o papel encravado
 alimentador de papel 5-13
 Bandeja MP (multi-usos) 5-12
 cassete de papel 5-13
 Duplexador 5-14
 interior da impressora 5-15
 secção da tampa traseira 5-17

- Deslocar a impressora 4-9
- Dispositivo de limpeza do carregador 4-7
- Duplexador
 desencravar o papel encravado 5-14

E

- Especificações 6-2
- Especificações ambientais 6-4

G

- Guia de comprimento do papel 2-3
- Guias de papel 2-5

I

- Instalar o controlador da impressora 3-13
- Mac OS 3-16
- Windows PC 3-13
- Interior da impressora
 desencravar o papel encravado 5-15
- Interruptor
 componentes 1-2

K

- Kits de toner
 recipiente de toner, saco de plástico, guia de instalação
 4-2

L

- Ligação
 cabo de alimentação 3-3, 3-4
 cabo USB 3-2
- Ligar a corrente 3-3
- Limpeza
 fio do carregador 4-7
 impressora 4-6
 rolo de registo 4-7
 Processador de documentos 5-3

M

- Manutenção
 Substituição, limpeza de recipiente de toner 4-1
- Mensagens de erro

do cartão de memória	5-8
do disco RAM	5-8
inseridas em tabela, com procedimentos de correcção .	5-5
Método de instalação	
modo expresso	3-14
modo personalizado	3-15
Modo expresso	
método de instalação	3-14
Modo personalizado	
método de instalação	3-15

N

Não-utilização prolongada	4-9
Nomes	
Painel de comandos	1-3

O

Opção	
Acabador de documentos	4-6

P

Painel de comandos	
componentes	1-2
indicadores, teclas, apresentação	1-3
Papel	
Carregar papel no alimentador de papel de 3000 folhas	
2-2, ...	2-5
Parâmetros interface de rede	
AppleTalk	3-10, 3-11
Possíveis locais para o papel ficar preso	5-10
Preparar papel	2-2
Problemas com a qualidade de impressão	
resolução de problemas	5-3
Problemas gerais	
resolução de problemas	5-2

R

Recipiente de toner	
como substituir	4-3
recipientes de toner	4-2
Recipiente inicial	
recipiente de toner	4-2
Requisitos ambientais normais	6-4
Resolução de Problemas	5-1
problemas com a qualidade de impressão	5-3
problemas gerais	5-2
Rolo de registo	
limpeza	4-7

S

Secção da tampa traseira	
desencravar o papel encravado	5-17
Sub-bandeja	
componentes	1-2
Substituição	
recipiente de toner	4-2, 4-3
Substituir o recipiente de toner	4-3
Sugestões	5-2

T

Tampa da esquerda 1	1-2
Tampa direita	
componentes	1-2
Tampa frontal	
componentes	1-2
Tampa opcional da ranhura da interface	
componentes	1-2
Tampa superior	
componentes	1-2
Tampa traseira	
componentes	1-2
Trava do papel	
componentes	1-2

U

Unidade de fusor	
desencravar o papel encravado	5-17
Unidade de tambor	
desencravar o papel encravado	5-15
manutenção	4-6
Unidade reveladora	
desencravar o papel encravado	5-15

V

Vidro de exposição original	
Limpeza	5-2

Recomendamos a utilização dos consumíveis da nossa marca.

Não assumimos responsabilidade por quaisquer danos provocados pela utilização de consumíveis de outras marcas nesta impressora.



